

- SMART LIFT 2.30 SL
- HYMAX S 3000
- SMART LIFT 02.35 SL
- HYMAX S 3500
- SMART LIFT 02.40 SL
- HYMAX S 4000



Manuale operativo originale

Manuale operativo e registro di controllo

Numero di serie:.....

Indirizzo rivenditore / telefono

Made in Germany



Nussbaum **ATT**

Otto Nußbaum GmbH & Co.KG // Korker Straße 24//D-77694 Kehl-Bodersweier
Tel: +49(0)7853/8990 Fax: +49(0)7853/8787
E-mail:info@nussbaum-lifts.de//http://www.nussbaum-lifts.de

Contenuto

Introduzione 3
 Protocollo di montaggio 5
 Protocollo di trasmissione 6
1 Informazioni generali 7
 1.1 Montaggio e controllo del ponte sollevatore 7
 1.2 Indicazioni sui pericoli 7
2 Scheda dei dati del ponte sollevatore 8
 2.1 Produttore 8
 2.2 Scopo di utilizzo 8
 2.3 Modifiche costruttive 9
 2.4 Cambiare il luogo di utilizzo 9
 2.5 Dichiarazione di conformità 10
3 Informazioni tecniche 13
 3.1 Dati tecnici 13
 3.2 Dispositivi di sicurezza 14
 3.3 Scheda dati 15
 3.3.1 Scheda dati 2.30 SL 15
 3.3.2 Scheda dati 2.35 SL 18
 3.3.3 Scheda dati 2.40 SL 21
 3.4 Schemi elettrici 23
4 Norme di sicurezza 28
5 Manuale di istruzioni per l'uso 29
 5.1 Posizionamento del veicolo 29
 5.2 Sollevare il veicolo 30
 5.3 Regolazione marcia sincrona del ponte sollevatore 31
 5.4 Abbassare il veicolo 31
 5.5 LED - visualizzazione sull'unità di comando 32
6 Comportamento in caso di guasti 34
 6.1 Scarico di emergenza 35
 6.2 Incontrare un ostacolo 35
 6.3 Azionamento del meccanismo di sicurezza 36
 6.4 Compensazione manuale delle slitte di sollevamento 36
 6.5 Impostazione dello spegnimento "Superiore e inferiore" 36
7 Manutenzione e cura del ponte sollevatore 38
 7.1 Piano di manutenzione 39
 7.2 Pulizia del ponte sollevatore 44
 7.3 Impostazione successiva della cinghia poliflex 45
 7.4 Verifica / sostituzione del sistema di madrevite di sollevamento 46
 7.5 Controllo della stabilità del ponte sollevatore 47
8 Montaggio e messa in servizio 47
 8.1 Direttive di montaggio 47
 8.1.1 Montaggio e tassellatura del ponte sollevatore 47
 8.1.2 Montaggio dell'impianto elettrico e allacciamento alla corrente 49
 8.2 Montaggio braccio portante 52
 8.3 Messa in funzione 52
 8.4 Cambiare il luogo di utilizzo 52
9 Controllo di sicurezza 59
 9.1 Istruzioni di montaggio fissaggio della barra di fermo 59
 Controllo conclusivo prima della messa in servizio 65
 Ispezione a vista e manutenzione periodici 66
 Controllo di sicurezza straordinario 79

Introduzione

I prodotti Nußbaum sono il risultato di una lunga esperienza. Gli elevati requisiti di qualità e il progetto ben escogitato vi garantiscono affidabilità, lunga durata e un funzionamento economico. Per evitare inutili danni e pericoli vi preghiamo di leggere e rispettare sempre il contenuto di questo manuale operativo.

Un qualsiasi altro utilizzo diverso viene considerato come non conforme alle disposizioni.

La ditta Otto Nußbaum GmbH & Co. KG non si assumerà alcuna responsabilità per i danni che ne deriveranno. Il rischio ricade esclusivamente sull'utilizzatore dell'impianto.

Per utilizzo conforme alle disposizioni si intende anche:

- Il rispetto di tutte le indicazioni presenti in questo manuale operativo e
- Il rispetto di tutti gli intervalli di ispezione, manutenzione e di controllo previsti.
- Il manuale operativo deve essere rispettato da tutte le persone che lavorano con ponte sollevatore. Ciò vale soprattutto per le "Disposizioni di sicurezza" al capitolo 4.
- Oltre alle indicazioni di sicurezza del manuale operativo bisogna rispettare le normative e le prescrizioni vigenti sul luogo di utilizzo.
- La corretta manipolazione dell'impianto.

Obblighi del gestore:

Il gestore è tenuto a far lavorare sull'impianto solo persone che

- Conoscano le norme di base in materia di sicurezza sul lavoro e di prevenzione infortuni e che abbiano ricevuto una formazione sull'utilizzo del ponte sollevatore.
- Abbiano letto il capitolo sulla sicurezza e le indicazioni di avvertenza in questo manuale operativo e che abbiano confermato tutto ciò apponendo la loro firma.

Rischi collegati all'utilizzo dell'impianto:

I prodotti Nußbaum sono costruiti secondo i più recenti criteri dell'odierna tecnologia e in base alle vigenti disposizioni in materia di sicurezza tecnica. Tuttavia durante il suo utilizzo possono sorgere dei pericoli per la vita e l'incolumità dell'utente o di soggetti terzi, nonché danni alla macchina o ad altri beni materiali.

L'impianto può essere usato solo:

- In utilizzo conforme alle disposizioni.
- Se esso si trova in condizioni perfette di sicurezza tecnica.

Provvedimenti preventivi

- Conservare il manuale d'uso sempre nel luogo di utilizzo dell'impianto a portata di mano.
- Oltre al manuale operativo bisogna rispettare le normative generali, le regolamentazioni vincolanti in materia di antinfortunistica e di tutela ambientale.
- Controllare occasionalmente se il personale operatore lavora in modo consapevole della sicurezza e dei pericoli, nel rispetto del manuale operativo!
- Ove necessario, o prescritto dalla legge, bisogna utilizzare i dispositivi di protezione individuali.
- Tutte le indicazioni di sicurezza e di pericolo sull'impianto devono essere tenute sempre in condizioni di perfetta leggibilità!
- I pezzi di ricambio devono essere conformi ai requisiti tecnici stabiliti dal produttore. Ciò è garantito solo con ricambi originali.
- Rispettare i termini prescritti o indicati nel manuale operativo per i controlli / le ispezioni da eseguire periodicamente.

Attività di manutenzione, risoluzione dei malfunzionamenti

- Durante le attività di impostazione, manutenzione e ispezione bisogna attenersi alle indicazioni e alle scadenze per la sostituzione dei pezzi di ricambio / parti di equipaggiamenti! Queste attività possono essere eseguite solo da esperti che hanno partecipato a una speciale sessione di formazione.

Garanzia e responsabilità

- In linea di massima valgono le nostre "Condizioni commerciali generali di vendita e consegna".
- Le richieste in garanzia e di responsabilità per danni personali o materiali sono escluse se sono riconducibili a una o più delle seguenti cause:
- Uso dell'impianto non conforme alle disposizioni
- Montaggio, messa in servizio, utilizzo e manutenzione dell'impianto
- Azionare l'impianto con dispositivi di sicurezza difettosi o non correttamente applicati, oppure con dispositivi di sicurezza e di protezione non funzionanti.
- La mancata osservanza delle indicazioni nel manuale operativo in relazione al trasporto, stoccaggio, montaggio, messa in servizio, funzionamento, manutenzione e allestimento dell'impianto.
- Modifiche arbitrarie sull'impianto.
- Modifiche arbitrarie di... (ad es. parametri di lavoro: potenza, numero di giri, etc.)
- Riparazioni non eseguite correttamente.
- Calamità esterne o causa di forza maggiore.



A seguito di un montaggio effettuato con successo bisogna compilare completamente questo foglio originale, firmarlo, copiarlo e restituirlo al produttore entro una settimana. La copia rimane nel registro di controllo.

Otto Nußbaum GmbH & Co. KG

Korker Straße 24

D-77694 Kehl-Bodersweier

Protocollo di montaggio

Il ponte sollevatore.....

Con numero di serie..... è stato montato in data

Dalla ditta a.....

è stato controllato in relazione alla funzionalità, alla sicurezza ed è stato messo in servizio.

Il montaggio è avvenuto ad opera del gestore / perito (barrare le voci non applicabili).

A seguito di un controllo della funzionalità e della sicurezza ad opera di un addetto al montaggio con debita formazione, il ponte sollevatore viene consegnato senza collegamento elettrico (ad es. spina) al cliente per il collegamento elettrico in loco. In loco a cura del cliente bisogna predisporre un collegamento elettrico fra il ponte sollevatore e l'alimentazione di corrente ad opera di un soggetto esperto. (vedere le indicazioni sullo schema elettrico)

Il gestore conferma il montaggio corretto del ponte sollevatore, di aver letto e rispettato tutte le informazioni presenti in questo manuale operativo, nel registro di controllo e di aver conservato questa documentazione in maniera sempre accessibile agli operatori con debita formazione.

Il perito conferma il montaggio corretto del ponte sollevatore, di aver letto tutte le informazioni presenti in questo manuale operativo e nel registro di controllo e di averle inoltrate al gestore.

Tasselli utilizzati (*): _____ (Tipo/marca)

Profondità minima di ancoraggio(*) rispettata: _____ mm ok

Coppia di serraggio (*) rispettata: _____ NM ok

.....
 Data Nome, gestore & timbro aziendale Firma gestore

.....
 Data Nome, perito Firma perito

Partner di assistenza:.....(Timbro)

(*) Vedi scheda del produttore di tasselli

Protocollo di trasmissione

Il ponte sollevatore.....

Con numero di serie..... è stato montato in data

Dalla ditta a.....

è stato controllato in relazione alla funzionalità, alla sicurezza ed è stato messo in servizio.

Le persone successivamente citate (operatori) sono state addestrate da un montatore con debita formazione e autorizzato dal produttore o da un rivenditore contrattuale (perito) in relazione alla manipolazione e cura del dispositivo di sollevamento.

Nell'ambito di questa consegna e formazione, sono state applicate le istruzioni di cura e manutenzione del ponte sollevatore Nussbaum.

(Data, nome, firma, barrare le righe non occupate)

.....
Data	Nome	Firma

.....
Data	Nome	Firma

.....
Data	Nome	Firma

.....
Data	Nome	Firma

.....
Data	Nome	Firma

.....
Data	Nome, perito	Firma perito

Partner di assistenza:.....

1 Informazioni generali

La documentazione tecnica contiene informazioni importanti per un funzionamento sicuro e per un mantenimento della funzionalità del ponte sollevatore.

- Come prova del montaggio del ponte sollevatore bisogna inviare al produttore il modulo del protocollo di montaggio compilato e firmato.
- Questo registro di controllo contiene dei moduli da usare come prova dei controlli di sicurezza una tantum, periodici e straordinari. Utilizzare i moduli per la documentazione dei controlli e lasciare i moduli compilati nel registro di controllo.
- Nella scheda del ponte sollevatore bisogna inserire le modifiche costruttive o il cambio del luogo di utilizzo.

1.1 Montaggio e controllo del ponte sollevatore

I lavori importanti per la sicurezza sul ponte sollevatore e i controlli di sicurezza possono essere eseguiti esclusivamente da personale con debita formazione. Essi vengono denominati generalmente in questa documentazione e definiti come periti o esperti (persone esperte).

- I periti sono persone (professionisti, ingegneri e periti TÜV), che a causa della loro formazione ed esperienza controllano i ponti sollevatori e possono periziarli. Essi conoscono le norme di base in materia di sicurezza sul lavoro e di prevenzione infortuni.
- I periti (persone esperte) sono persone che dispongono delle conoscenze necessarie dei ponti sollevatori e che hanno partecipato a una formazione speciale in fabbrica tenuta dal produttore del ponte sollevatore (addetti al montaggio del servizio clienti del produttore e rivenditori autorizzati vengono considerati periti).

1.2 Indicazioni sui pericoli

Per contrassegnare i punti di pericolo e le informazioni più importanti vengono spiegati i tre seguenti simboli in maniera esplicativa. Prestare attenzione soprattutto ai testi che contraddistinguono questi simboli.



Pericolo! Descrive un pericolo per la vita e l'incolumità delle persone in caso di esecuzione errata del processo indicato!



Prudenza! Contraddistingue un avvertimento relativo a possibili danni dell'impianto o ad altri beni materiali del gestore in caso di esecuzione errata del processo indicato!



Indicazione! Rappresenta un'indicazione su una funzionalità o un'informazione importante!

2 Scheda dei dati del ponte sollevatore

2.1 Produttore

Otto Nußbaum GmbH & Co.KG
 Korcker Strasse 24
 D-77694 Kehl-Bodersweier

2.2 Scopo di utilizzo

Il ponte sollevatore è un dispositivo di sollevamento per veicoli con un peso complessivo di (*vedi lista) in normali condizioni presenti nelle officine, con una distribuzione massima del carico di (2:3**) (1:3***) in direzione di salita o in direzione opposta. Non deve verificarsi il sovraccarico soltanto di uno o due bracci portanti.

A livello standard è vietato il montaggio del ponte sollevatore in officine con pericolo di esplosione e in ambienti a rischio di incendio ed esplosione nonché in ambienti umidi (aree esterne, capannoni di autolavaggio, etc.).

L'utilizzo del ponte sollevatore avviene direttamente sul montante di comando (vedi scheda dati).

Dopo le modifiche costruttive e le riparazioni sostanziali sugli elementi portanti bisogna far controllare nuovamente il ponte sollevatore ad un perito, il quale dovrà confermare le modifiche eseguite. In caso di cambio del luogo di montaggio bisogna far controllare nuovamente il ponte sollevatore ad un perito che dovrà confermare le modifiche eseguite.

(*)Capacità portanti delle serie SL (SL = SMART LIFT):

SMART LIFT 2.30 SL / HYMAX S 3000** = 3000 kg
 SMART LIFT 2.35 SL / HYMAX S 3500** = 3500 kg
 SMART LIFT 2.40 SL / HYMAX S 4000*** = 4000 kg

Varianti con braccio portante	Bracci standard	Bracci MINI-MAX (MM)	DT Bracci portanti	Sport Cars Bracci portanti (SC)
SMART LIFT 2.30 SL HYMAX S 3000	590-900 mm 940-1495 mm	600-980 mm 1000-1480 mm 232SL28000TG	480-870 mm 940-1495 mm	—
SMART LIFT 2.35 SL HYMAX S 3500	505-823 mm 940-1495 mm	—	570-1160 mm 940-1495 mm	590-865 mm 840-1380 mm
SMART LIFT 2.40 SL HYMAX S 4000	570-1160 mm 1130-1840 mm	635-1065 mm 1130-1840 mm	—	—

2.3 Modifiche costruttive

Controllo necessario ad opera di un perito per la rimessa in servizio dell'impianto
(Data, tipo di modifica, firma perito)

.....
.....
.....

Nome, indirizzo perito

.....
Luogo, data

.....
Firma perito

2.4 Cambiare il luogo di utilizzo

Controllo necessario ad opera di un perito per la rimessa in servizio dell'impianto (data, tipo di
modifica, firma del perito)

.....
.....
.....

Nome, indirizzo perito

.....
Luogo, data

.....
Firma perito

2.5 Dichiarazione di conformità

EG- Konformitätserklärung



gemäß Maschinenrichtlinie Anhang II 1A

Declaration of Conformity according Machinery Directive 2006/42/EG ANNEX II 1A
 Déclaration de conformité selon directive machines annexe II 1A
 Declaración de conformidad según Directiva Maquinaria 2006/42/EG ANNEX II 1A
 Dichiarazione di conformità in accordo alla direttiva 2006/42/EG ANNEX II 1A

Hiermit erklären wir, daß die Hebebühne, Modell: 2.30 SL
 Hereby we declare that the lift model:
 Par la présente nous déclarons que le pont élévateur modèle:
 Por la presente declara, que el elevador modelo:
 Con la presente si dichiara che il sollevatore:

allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
 fulfils all the relevant provisions of the following Directives:
 correspond aux normes suivantes:
 cumple todas las disposiciones pertinentes de las Directivas siguientes:
 adempie a tutte le richieste delle seguenti direttive:

Maschinenrichtlinie / Machinery Directive 2006/42/EG
 EMV Richtlinie / EMC Directive 2004/108/EG

in Übereinstimmung mit den folgenden harmonisierten Normen gefertigt wurde
 was manufactured in conformity with the harmonized norms
 fabriqué en conformité selon les normes harmonisées en vigueur.
 producido de acuerdo a las siguientes normas armonizadas.
 è stato fabbricato in conformità con le norme armonizzate

Fahrzeug- Hebebühnen / Vehicle lifts EN 1493: 2010

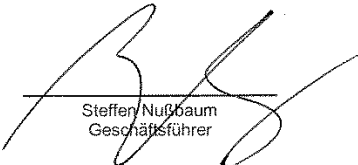
Beauftragter für die Technische Dokumentation Otto Nußbaum GmbH & Co. KG
 Authorised to compile the technical file

Seriennummer _____
 Serial number Seriennummer

EG Baumusterprüfung nach Anhang IX durch: TÜV NORD CERT GmbH
 EC Type examination according Annex IX approved by notified body Langemarckstr. 20, D-45141 Essen (0044)

Nummer der EG Baumusterprüfbescheinigung: 44 205 11 400528
 Number of the EC type-examination certificate

Kehl- Bodersweier, 18.11.2016


 Steffen Nußbaum
 Geschäftsführer



Otto Nußbaum GmbH & Co. KG · Korker Str. 24 · D-77694 Kehl-Bodersweier
 Tel.: +49(0)7853/899-0 · Fax: +49(0)7853/8787 · www.nussbaum-group.de



Doc-NUS_SL-230-EC_2016-11.docx

EG- Konformitätserklärung



gemäß Maschinenrichtlinie Anhang II 1A

Declaration of Conformity according Machinery Directive 2006/42/EG ANNEX II 1A
 Déclaration de conformité selon directive machines annexe II 1A
 Declaración de conformidad según Directiva Maquinaria 2006/42/EG ANNEX II 1A
 Dichiarazione di conformità in accordo alla direttiva 2006/42/EG ANNEX II 1A

Hiermit erklären wir, daß die Hebebühne, Modell:	2.30 SL MM	
Hereby we declare that the lift model:	2.35 SL	2.35 SL DT
Par la présente nous déclarons que le pont élévateur modèle:	2.40 SL	2.40 SL MM
Por la presente declara, que el elevador modelo:	2.50 SL	2.50 SL DG
Con la presente si dichiara che il sollevatore:		

allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
 fulfils all the relevant provisions of the following Directives:
 correspond aux normes suivantes:
 cumple todas las disposiciones pertinentes de las Directivas siguientes:
 adempie a tutte le richieste delle seguenti direttive:

Maschinenrichtlinie / Machinery Directive	2006/42/EG
EMV Richtlinie / EMC Directive	2004/108/EG

in Übereinstimmung mit den folgenden harmonisierten Normen gefertigt wurde
 was manufactured in conformity with the harmonized norms
 fabriqué en conformité selon les normes harmonisées en vigueur.
 producido de acuerdo a las siguientes normas armonizadas.
 è stato fabbricato in conformità con le norme armonizzate

Fahrzeug- Hebebühnen / Vehicle lifts	EN 1493: 2010
--------------------------------------	---------------

Beauftragter für die Technische Dokumentation Authorised to compile the technical file	Otto Nußbaum GmbH & Co. KG
---	----------------------------

Seriennummer Serial number	_____
	Seriennummer

Kehl- Bodersweier, 18.11.2016



 Steffen Nußbaum
 Geschäftsführer

Doc-NUS_SL-230MM-250_2016-11.docx



Otto Nußbaum GmbH & Co. KG · Korker Str. 24 · D-77694 Kehl-Bodersweier
 Tel.: +49(0)7853/899-0 · Fax: +49(0)7853/8787 · www.nussbaum-group.de



EG- Konformitätserklärung



gemäß Maschinenrichtlinie Anhang II 1A

Declaration of Conformity according Machinery Directive 2006/42/EG ANNEX II 1A
 Déclaration de conformité selon directive machines annexe II 1A
 Declaración de conformidad según Directiva Maquinaria 2006/42/EG ANNEX II 1A
 Dichiarazione di conformità in accordo alla direttiva 2006/42/EG ANNEX II 1A

Hiermit erklären wir, daß die Hebebühne, Modell:
 Hereby we declare that the lift model:
 Par la présente nous déclarons que le pont élévateur modèle:
 Por la presente declara, que el elevador modelo:
 Con la presente si dichiara che il sollevatore:

HYMAX S 2000	HYMAX S 3200 MM
HYMAX S 3000	HYMAX S 3500
HYMAX S 3000 DT	HYMAX S 4000
HYMAX S 3000 MM	HYMAX S 4000 MM
HYMAX S 3200	HYMAX S 5000-1
HYMAX S 3200 T	HYMAX S 5000-DG
HYMAX S 3200 DT	

allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
 fulfils all the relevant provisions of the following Directives:
 correspond aux normes suivantes:
 cumple todas las disposiciones pertinentes de las Directivas siguientes:
 adempie a tutte le richieste delle seguenti direttive:

Maschinenrichtlinie / Machinery Directive
 EMV Richtlinie / EMC Directive

2006/42/EG
 2004/108/EG

in Übereinstimmung mit den folgenden harmonisierten Normen gefertigt wurde
 was manufactured in conformity with the harmonized norms
 fabriqué en conformité selon les normes harmonisées en vigueur:
 producido de acuerdo a las siguientes normas armonizadas.
 è stato fabbricato in conformità con le norme armonizzate

Fahrzeug- Hebebühnen / Vehicle lifts
 Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic compatibility (EMC)

EN 1493: 2010
 EN 61000-6-2 , -6-4

Beauftragter für die Technische Dokumentation
 Authorised to compile the technical file

Otto Nußbaum GmbH & Co. KG

Seriennummer
 Serial number

Seriennummer

Kehl- Bodersweier, 15.05.2014


 Steffen Nußbaum
 Geschäftsführer

Doc-ATT_2S-EL_2014-05.docx



Otto Nußbaum GmbH & Co. KG · Korker Str. 24 · D-77694 Kehl-Bodersweier
 Tel.: +49(0)7853/899-0 · Fax: +49(0)7853/8787 · www.nussbaum-group.de



3 Informazioni tecniche

3.1 Dati tecnici

Peso complessivo:	SMART LIFT 2.30 SL / HYMAX S 3000 = 600 kg SMART LIFT 2.35 SL / HYMAX S 3500 = 650 kg SMART LIFT 2.40 SL / HYMAX S 4000 = 650 kg
Portata:	SMART LIFT 2.30 SL / HYMAX S 3000 = 3000 kg SMART LIFT 2.35 SL / HYMAX S 3500 = 3500 kg SMART LIFT 2.40 SL / HYMAX S 4000 = 4000 kg
Sovraccarico di un braccio portante:	Non deve verificarsi il sovraccarico soltanto di uno o due bracci portanti.
Distribuzione del carico:	SMART LIFT 2.30 SL / HYMAX S 3000 SMART LIFT 2.35 SL / HYMAX S 3500 Max. 2:3 o 3:2 mm direzione di salita od opposta a essa
Distribuzione del carico:	SMART LIFT 2.40 SL / HYMAX S 4000 Max. 3:1 o 1:3 mm direzione di salita od opposta a essa
Tempo di sollevamento:	Ca. 40 s (3 t) / Ca. 46 s (3,5 t) / Ca. 48 s (4 t)
Tempo di abbassamento:	Ca. 40 s
Tensione di esercizio standard:	3 ~/N+PE, 400 V ,50 Hz
Potenza del motore:	2 x 1,5 kW
N. giri motore:	1420 giri / minuto
Livello di emissioni acustiche LpA:	≤ 70 dB
Collegamento elettrico in loco:	3~/N+PE, 400 V, 50 Hz Con fusibile 16 Ampere ritardato Ai sensi della direttiva VDE
Set opzionale di alimentazione energetica:	Collegamento pneumatico: Per aria compressa 6-10 bar Presa: 220 V/50 Hz



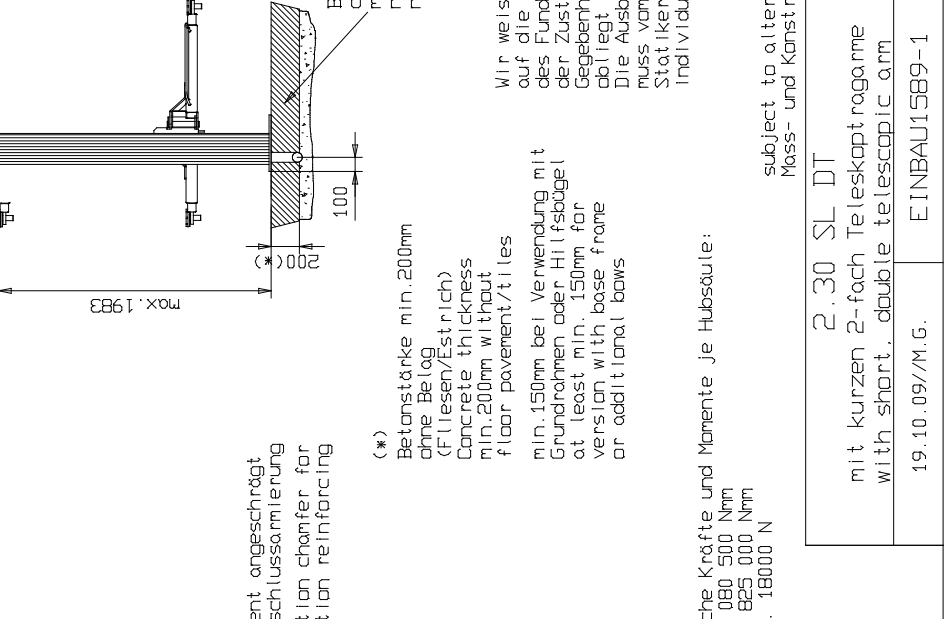
Indicazione importante!

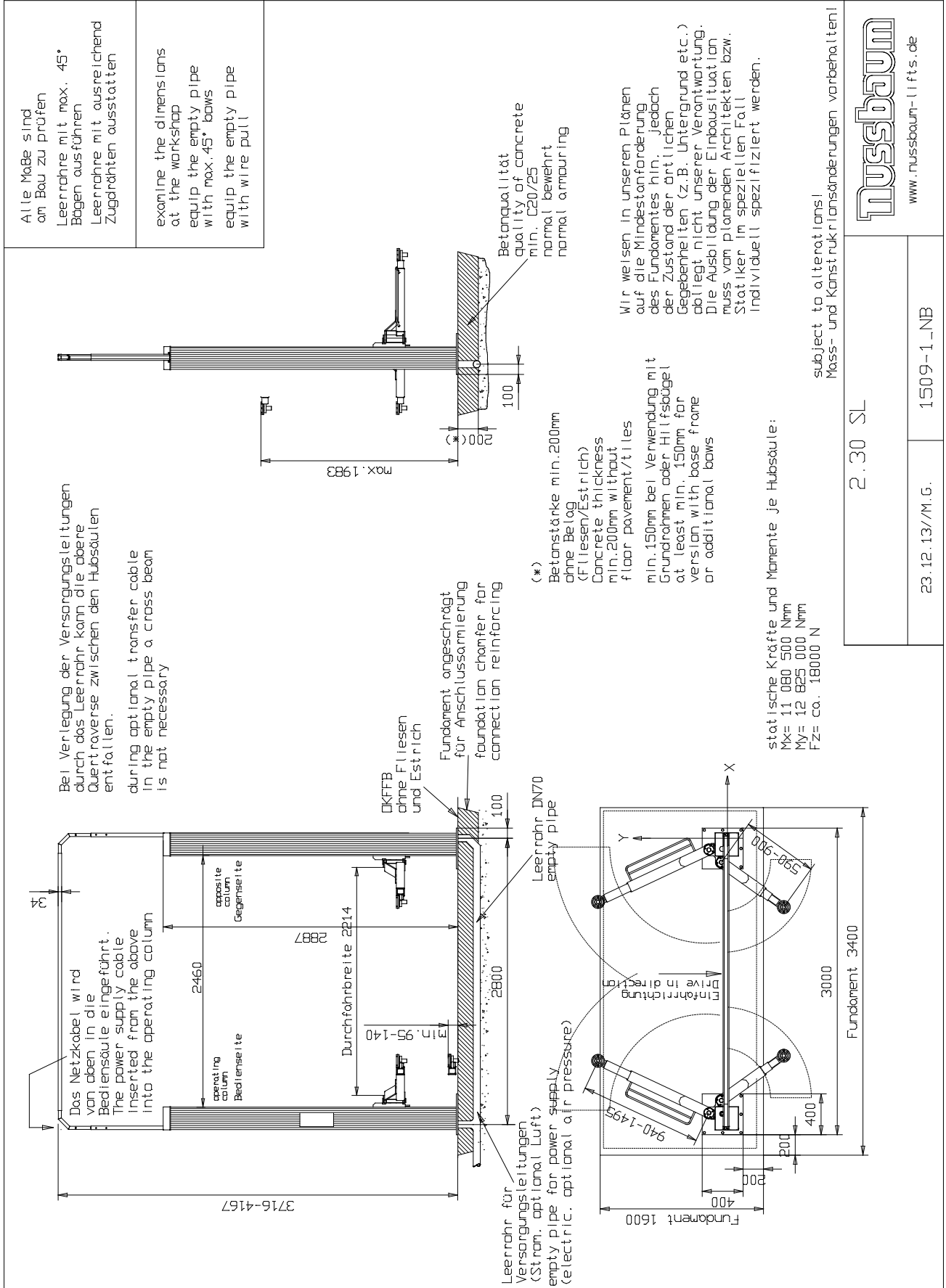
Il ponte sollevatore viene consegnato senza collegamento elettrico per l'alimentazione di corrente predisposta, dopo un controllo della funzionalità e della sicurezza. In loco deve essere presente un raccordo a innesto. Questa spina di collegamento applicata in loco deve trovarsi nelle immediate vicinanze del ponte sollevatore e può trovarsi solo a un'altezza raggiungibile senza mezzi ausiliari (ad es. scala). Altrimenti bisogna applicare un interruttore principale separato bloccabile nelle immediate vicinanze del ponte sollevatore, raggiungibile senza mezzi ausiliari.

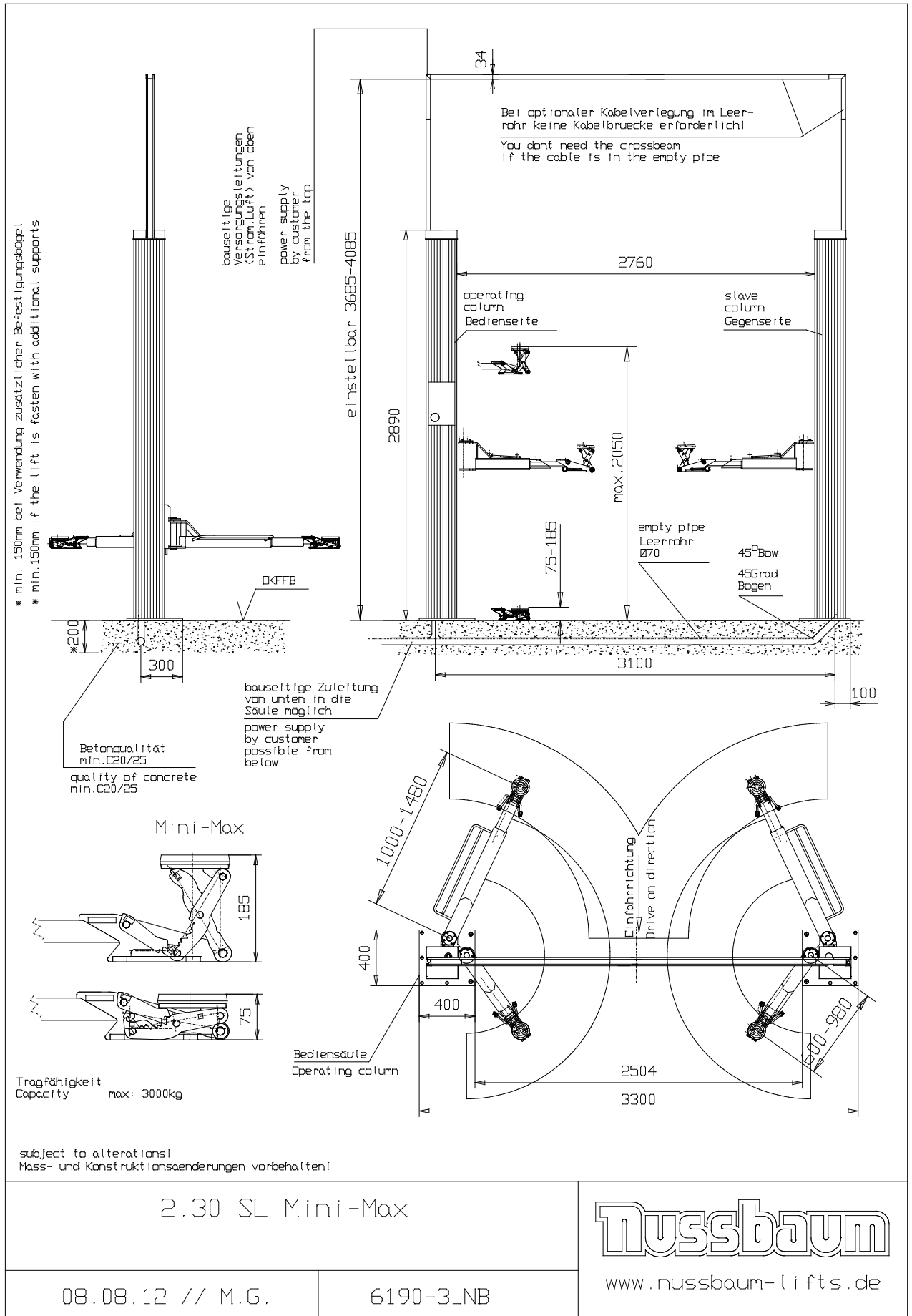
3.2 Dispositivi di sicurezza

- 1 Meccanismo di sicurezza in caso di rottura della madrevite di sollevamento
Verifica della madrevite di sollevamento tramite un indicatore di usura integrato.
 - 2 Spegnimento di finecorsa tramite un dispositivo di controllo elettronico
Assicurare il ponte sollevatore contro un'estrazione eccessiva della slitta di sollevamento in alto o in basso.
 - 3 Funzione elettronica monitoraggio marcia sincrona
Protezione da marcia asincrona delle slitte di sollevamento
 - 4 Blocco del braccio portante
Protezione del braccio portante per evitare il movimento orizzontale in condizione sollevata.
 - 5 Gancio di fermo
Protezione contro un ulteriore sollevamento in caso di rottura madrevite.
 - 6 Commutatore-invertitore con lucchetto di blocco
Protezione da utilizzo non autorizzato.
- Optional:
- 7 Protezione per i piedi sui bracci portanti
Protezione nell'area dei piedi per evitare schiacciamento e contusioni.
 - 8 ARRESTO CE + segnale di avvertenza
Protezione nell'area dei piedi per evitare schiacciamento e contusioni.

3.3 Scheda dati
3.3.1 Scheda dati 2.30 SL

<p>Alle Maße sind on Bau zu prüfen Leerröhre mit max. 45° Bögen ausführen Leerröhre mit ausreichend Zugdrähten ausstatten</p>	<p>examine the dimensions at the workshop equip the empty pipe with max. 45° bows equip the empty pipe with wire pull</p>	<p>Bei Verlegung der Versorgungsleitungen durch das Leerröhr kann die obere Quertrennwand zwischen den Hubsäulen entfallen. during optional transfer cable in the empty pipe a cross beam is not necessary</p>	 <p>Betonqualität quality of concrete min. C20/25 normal bewehrt normal armoring</p> <p>Mir weisen in unseren Plänen auf die Mindestanforderung des Fundamentes hin, jedoch der Zustand der örtlichen Gegebenheiten (z.B. Untergrund etc.) obliegt nicht unserer Verantwortung. Die Ausbildung der Einbausituation muss vom planenden Architekten bzw. Statiker im speziellen Fall individuell spezifiziert werden.</p>
<p>Das Netzkabel wird von oben in die Bediensäule eingeführt. The power supply cable inserted from the above into the operating column</p> <p>operating column Bediensäule</p> <p>2560</p> <p>2887</p> <p>Durchfahrbreite 2314</p> <p>3716-4167</p> <p>32</p> <p>DKFFB ohne Fliesen und Estrich</p> <p>Fundament angeschrägt für Anschlusssicherung foundation chamfer for connection reinforcing</p> <p>Leerröhr DN70 empty pipe</p> <p>Leerröhr für Versorgungsleitungen (Ström. optional Luft) empty pipe for power supply (electric, optional air pressure)</p> <p>940-1493</p> <p>450-058</p> <p>Einrichtung Drive in direction</p> <p>Fundament 1600</p> <p>Fundament 3500</p> <p>3100</p> <p>400</p> <p>200</p> <p>200</p> <p>400</p> <p>3100</p> <p>3500</p>	<p>(*) Betonstärke min. 200mm ohne Belag (Fliesen/Estrich) Concrete thickness min. 200mm without floor pavement/tiles</p> <p>min. 150mm bei Verwendung mit Grundrahmen oder Hilfsbögel at least min. 150mm for version with base frame or additional bows</p> <p>statische Kräfte und Momente je Hubsäule: Mx= 11 080 500 Nmm My= 12 825 000 Nmm Fz= ca. 18000 N</p>	<p>subject to alterations! Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten!</p> <p>2.30 SL DT mit kurzen 2-fach Teleskoparmen with short, double telescopic arm</p> <p>19.10.09/M.G. EINBAU1589-1</p> <p>Nussbaum www.nussbaum-lifts.de</p>	





3.3.2 Scheda dati 2.35 SL

Wir weisen in unseren Plänen auf die Mindestanforderung des Fundamentes hin. Jedoch der Zustand der örtlichen Gegebenheiten (z.B. Untergrund etc.) obliegt nicht unserer Verantwortung. Die Ausbildung der Einbausituation muss vom planenden Architekten bzw. Statiker im speziellen Fall individuell spezifiziert werden.

We point out the minimum requirement of the foundation in our plans. The condition of the local realities (for example: ground under the foundation) does not lie our responsibility. If necessary an architect must be consulted.

Betonaqualität
 quality of concrete
 min. C20/25
 normal bewehrt
 normal armoured

Bei Verlegung der Versorgungsleitungen durch das untere Leerrohr kann die obere Quertraverse zwischen den Hubsäulen entfallen.
 during an empty pipe a cross beam is not necessary

Das Netzkabel wird von oben in die Bedienssäule eingeführt. The power supply cable inserted from the above into the operating column

(*) Betonstärke min. 200mm normal bewehrt ohne Belag (Fliesen/Estrich) Concrete thickness min. 200mm normal armoured without floor pavement/tiles

min. 150mm bei Verwendung mit Grundrahmen oder Hiltisbohle at least min. 150mm for version with base frame or additional beams

max. statische Kräfte + Momente je Säule
 Fz = 21 000 500 Nmm
 Mx = 14 500 000 Nmm
 My = 17 500 000 Nmm

Die Mindestverankerungstiefe des Dabebels beachten. Mit Estrich/Fliesen sind längere Dabebel einzusetzen. Observe the min. anchorage of the dowels. With floor pavements use longer dowels.

Die Montagevorschrift des Dabebelherstellers beachten. Observe the regulation of the dowel manufacturer.

Grundplatte/base plate
 Detail "H"

2.35 SL
 Tragfähigkeit Capacity: 3500kg
 12.12.13/M.G. 7570_NB

Bauseits an der Bedienssäule bereitstellen:
 Netzschlüssel: 3PH, NPE, 400V, 50Hz
 Absicherung: 16 Ampere, 50A
 Kabellänge ca. 2m, 5x2, 5mm
 Druckluft für Energielast: lichte Weite 6mm, 6-10 bar
 Power supply: 3PH, NPE, 400V, 50Hz
 cable: approx. 2m, 5x2, 5mm
 air pressure: inner diameter 6mm, 6-10bar

subject to alterations!
 Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten!
 All dimensions in millimeter



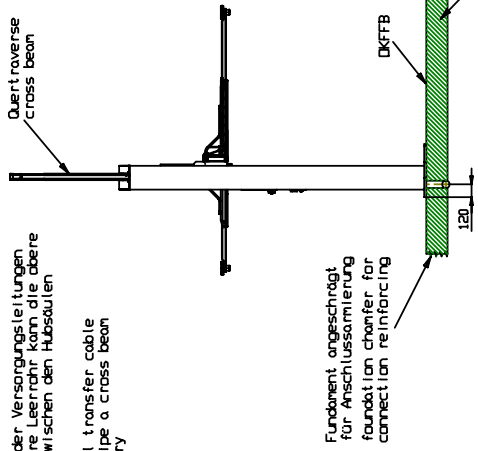
<p>235SL00006 Tragrahmsatz 235SLNT08300</p>	<p>Standard: bauseitige Versorgungsleitungen (Strom, Druckluft für optionales Energieset) von oben einführen The power supply cable inserted from the above into the operating column ☺</p>	<p>Bei Verlegung der Versorgungsleitungen durch das Leerrohr kann die obere Quertorse zwischen den Hubstützen entfallen. during optional transfer cable in the empty pipe a cross beam is not necessary</p>	<p>Alle Maße sind am Bau zu prüfen Leerrohre mit max. 45° Bogen ausführen Leerrohre mit ausreichend Zugdrähnen ausstatten</p>
<p>3715-4115 justierbar</p>		<p>(*) Betonstärke min. 200mm ohne Belag (Fliesen/Estrich) Concrete thickness min. 200mm without floor pavement/tiles</p>	<p>Betonqualität quality of concrete min. C20/25 normal bewehrt normal armouring</p>
<p>Leerrohr für Versorgungsleitungen (Strom, optional Luft) empty pipe for power supply (electric, optional air pressure)</p>		<p>Fundament angeschrägt foundation chamfer for connection reinforcing</p>	<p>Wir weisen in unseren Plänen auf die Mindestanforderung des Fundamentes hin. Jedoch der Zustand der örtlichen Gegebenheiten (z.B. Untergrund etc.) obliegt nicht unserer Verantwortung. Die Ausbildung der Einbausituation muss vom planenden Architekten bzw. Statiker im speziellen Fall individuell spezifiziert werden.</p>
<p>subject to alterations! Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten!</p>		<p>2.35 SL DT Tragfähigkeit: 3500 kg 27.06.14 // M.G. 7631_NB</p>	



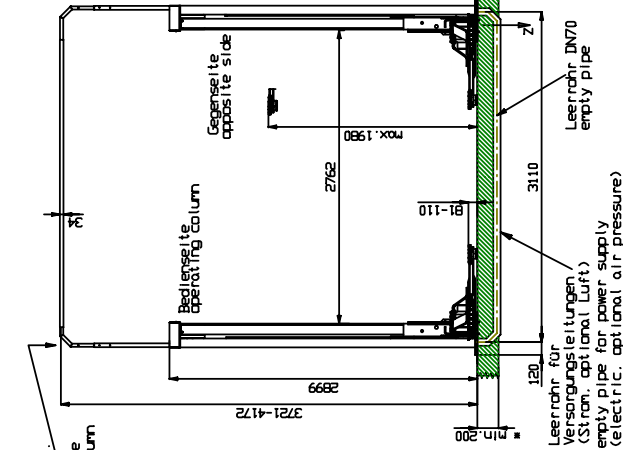
SL 235 - 40001060

Wir weisen in unseren Plänen auf die Mindestanforderung des Fundamentes hin. Jedoch begebenheiten (z.B. Untergrund etc.) obliegt nicht unserer Verantwortung. Die Ausbildung der Einbausituation muss vom planenden Architekten bzw. Statiker im spezialisierten Fall individuell spezifiziert werden.

We point out the minimum requirement of the foundation in our plans. The condition of the local realities (for example: ground under the foundation) does not lie our responsibility. If necessary an architect must be consulted.



Bei Verlegung der Versorgungsleitungen durch das Leerrohr von der Quertaverse zwischen den Hubstützen entfallen.
 during optional transfer cable in the empty pipe a cross beam is not necessary



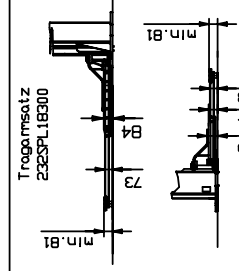
Das Netzkabel wird von oben in die Bediensäule eingeführt. The power supply cable inserted from the above into the operating column

(*) Betonstärke min. 200mm normal bewehrt ohne Belag (Fliesen/Estrich) Concrete thickness min. 200mm normal armoring without floor pavement/tiles

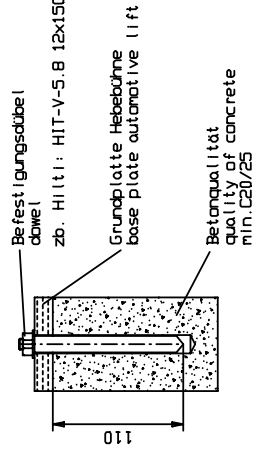
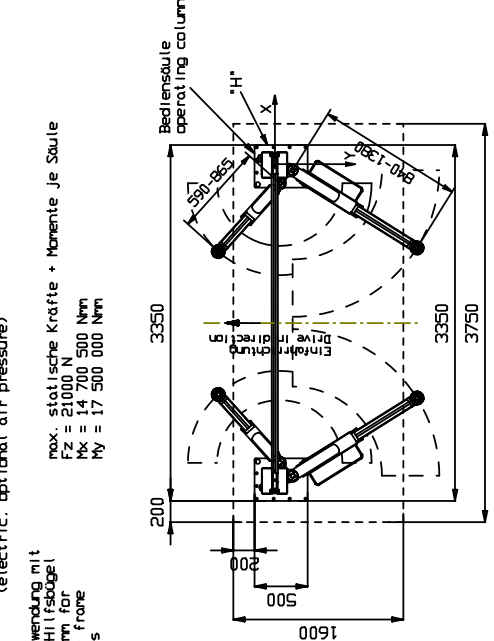
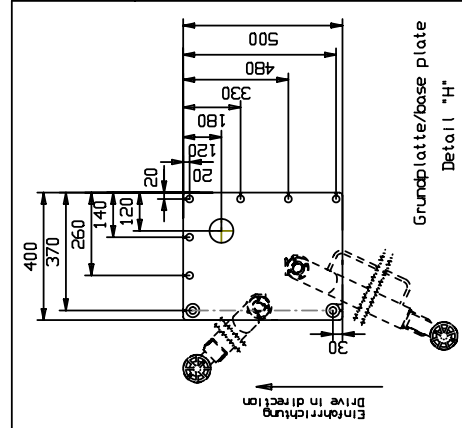
Leerrohr für Versorgungsleitungen (Ström., optional Luft) empty pipe for power supply (electric, optional air pressure)

max. statische Kräfte + Momente je Säule
 Fz = 21000 N
 Mx = 14 700 500 Nm
 My = 17 500 000 Nm

min. 150mm bei Verwendung mit Grundrahmen oder Hilfsbühgel at least min. 150mm for version with base frame or additional bows



Betonqualität quality of concrete min. C20/25 normal bewehrt normal armoring



Die Mindestverankerungstiefe des Dübels beachten. Mit Estrich/Fliesen sind längere Dübel einzusetzen. Observe the min. anchorage of the dowels. With floor pavements use longer dowels.

Die Montagevorschrift des Dübelherstellers beachten. Observe the regulation of the dowel manufacturer.

<p>Nussbaum ATT</p> <p>www.nussbaum-group.de</p>	
<p>2.35 SL SC Hymax S 3500 SC Tragfähigkeit/Capacity: 3500kg</p>	
<p>21.07.16/M.G.</p>	<p>7961-NB</p>
<p>subject to alterations! Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten! Alle Maße in Millimeter all dimensions in millimeter</p>	

Bauseits an der Bediensäule bereitstellen:
 Netzanschluss: 3PH,NPE,400V,50Hz
 Absicherung: 16 Amperer Irtige
 Kabellänge: ca.2m, 5x2,5mm
 Druckluft für Energieleit: lichte Weite 6mm, 6-10 bar
 Prepared by customer at the operating column:
 power supply: 3PH,NPE,400V,50Hz
 fuse: 16 Amperer, time lag
 cable: approx.2m, 5x 2,5m
 air pressure: inner diameter 6mm, 6-10bar

3.3.3 Scheda dati 2.40 SL

Wir weisen in unseren Plänen auf die Mindestanforderung des Fundamentes hin. Jedoch der Zustand der örtlichen Gegebenheiten (z.B. Untergrund, Deckenstatik etc.) obliegt nicht in unserer Verantwortung. In Bedarfsfall ist ein Architekt, Statiker zu kontaktieren.

Fundamentplatte Betonauflage min. B25 / DIN 1045-1

Zuleitung unterflur möglich Leitrohr ab 70mm

Bedienelement

Bedienhöhe

max. 2060

2770

Durchfahrbreite 2514

3110

3970

2890

120

480

min. 200

4005 (Standardmass)

Stelzrohr

Bauseitige Energieversorgung (Strom, Luft) von Oben oder durch ein Leiterröhren zur Bediensäule führen.

Kabelbrücke

Bediensäule

DKFEB

Belastungsfähiger Kabelverankerung in Leerröhre keine Kabelbrücke erforderlich

115-190

130-1840

1600

200

200

3750

3350

670-1160

400

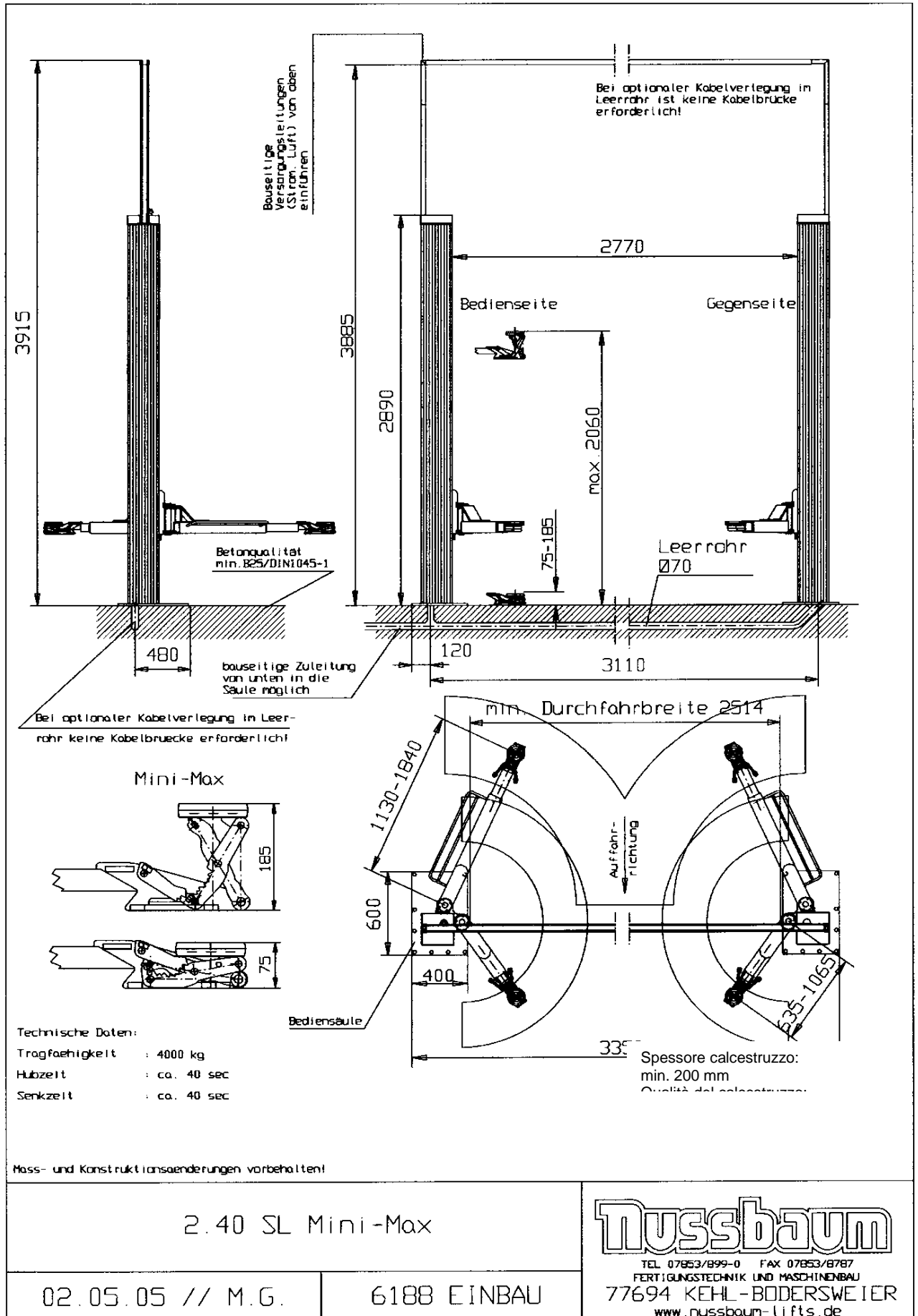
600

Auftrieb

Alle Masse in mm. Mess- und Konstruktionsänderungen vorbehalten. Der genaue Lieferumfang ist der Preisliste zu entnehmen.

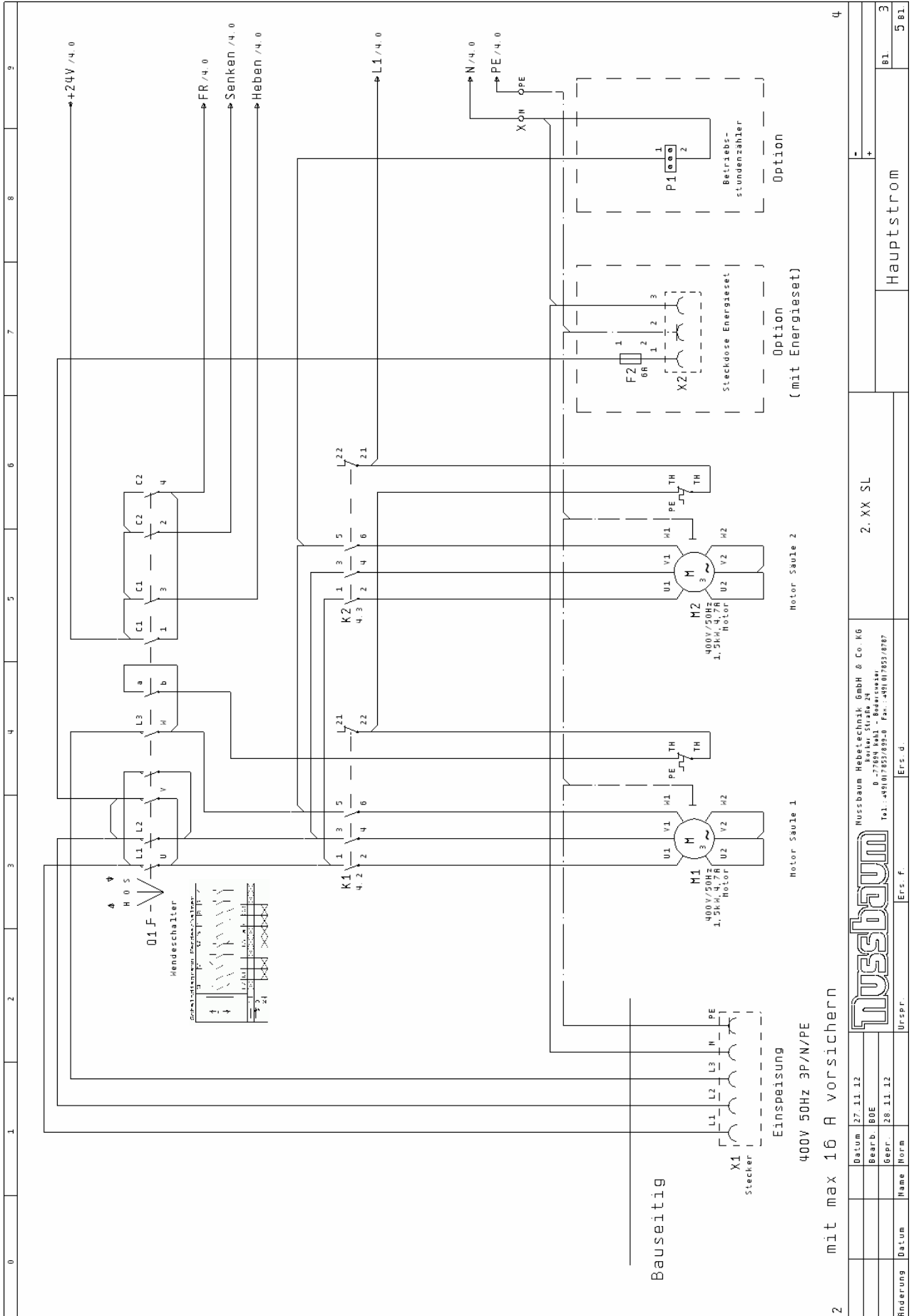
2.40 SL	
Tragfähigkeit: max. 4000 kg	
19.09.03 // M.G.	6152 EINBAU

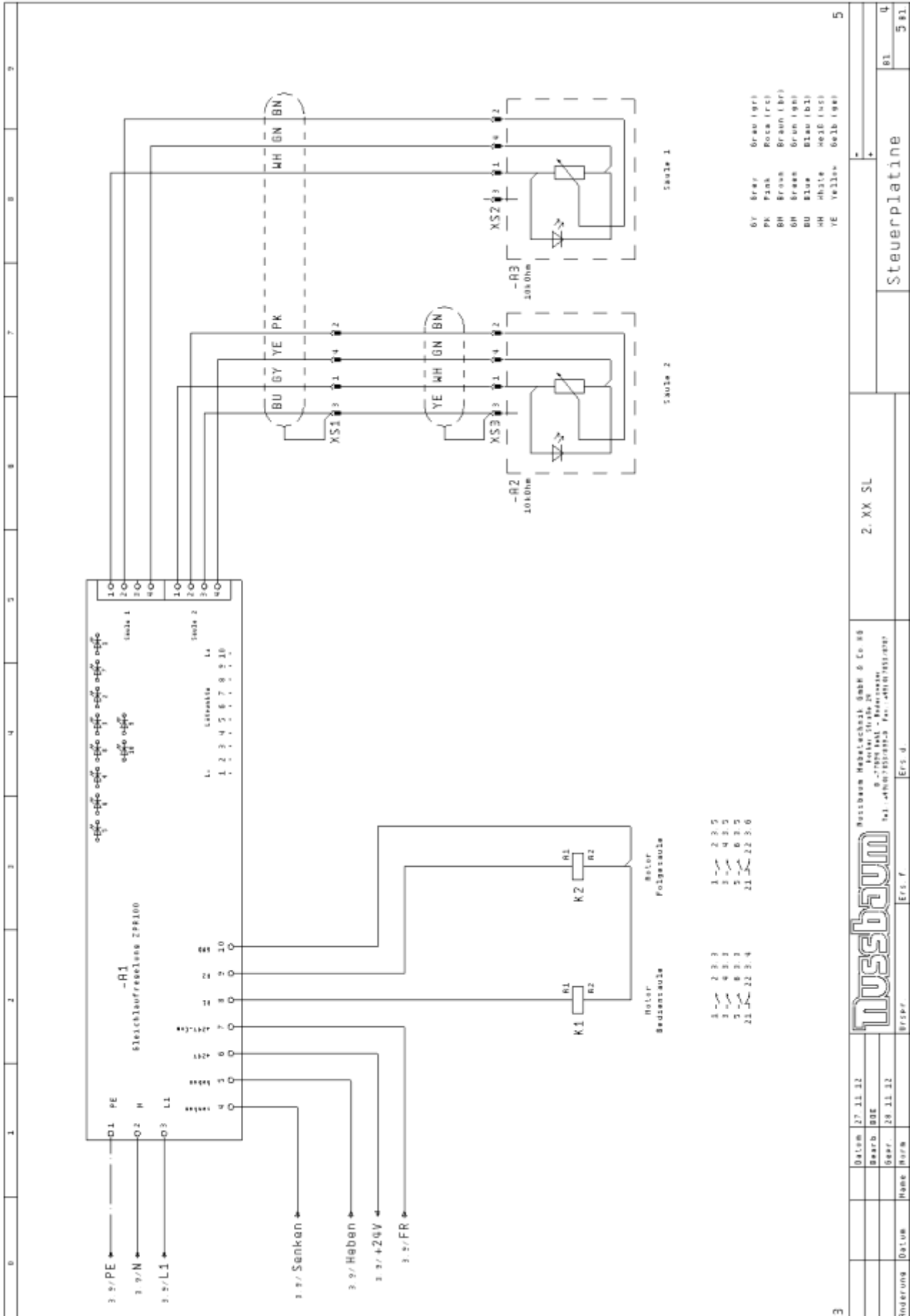
Nussbaum
 TEL. 072630999-0 FAX 072630977
 WWW.NUSSBAUM-LIFTS.DE
 77694 KEHL-BODERSWEIER
 WWW.NUSSBAUM-LIFTS.DE



3.4 Schemi elettrici

<p>Nussbaum Hebetechnik GmbH & Co. KG Korker Straße 24 D-77694 Kehl Bodersweier Tel.: +49(0)7853/899-0</p>										
<p>SCHALTPLAN</p>										
<p>OBJEKT : Z. XX SL ANLAGE : KUNDE : SCHALTPLANNR: 2. XX SL 11/12/001</p>										
<p>1.) Schaltpläne und Schaltunterlagen</p> <p>Die Schaltpläne werden von uns nach besten Wissen angefertigt. Für angelegte Schaltpläne und Schaltunterlagen sind wir nicht haftbar. Diese Unterlagen übernehmen Sie auf dem Wege der Freigabe. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die aus dem Gebrauch dieser Unterlagen resultieren. Diese Unterlagen sind Eigentum der Nussbaum Hebetechnik GmbH & Co. KG. Die Weitergabe an Dritte ist untersagt. Bei Fragen wenden Sie sich an den Technischen Support.</p>					<p>3.) Sicherheitsprüfung und Schutzmaßnahmen</p> <p>Der Schaltplan wurde unter Beachtung der anerkannten Regeln der Technik nach den geltenden Vorschriften erstellt. Die Ausführung des Schaltplans ist durch die folgenden Maßnahmen zu gewährleisten:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spannungsfreiheit und Isolation 2. Schutz vor elektrischem Schlag 3. Schutz vor Brand 4. Schutz vor mechanischer Beschädigung 5. Schutz vor Überhitzung 6. Schutz vor Kurzschluss 7. Schutz vor falscher Bedienung 8. Schutz vor falscher Montage 9. Schutz vor falscher Wartung 10. Schutz vor falscher Reparatur 					
<p>2.) Funktionsprüfung der Schaltanlagen</p> <p>Schaltpläne sind keine Garantien. Bei der Prüfung der Schaltpläne ist stets die Funktionsprüfung vorzunehmen. Bei der Funktionsprüfung sind die folgenden Punkte zu beachten:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfung der Schaltpläne auf Vollständigkeit 2. Prüfung der Schaltpläne auf Korrektheit 3. Prüfung der Schaltpläne auf Verständlichkeit 4. Prüfung der Schaltpläne auf Aktualität 5. Prüfung der Schaltpläne auf Konsistenz 6. Prüfung der Schaltpläne auf Klarheit 7. Prüfung der Schaltpläne auf Genauigkeit 8. Prüfung der Schaltpläne auf Richtigkeit 9. Prüfung der Schaltpläne auf Vollständigkeit 10. Prüfung der Schaltpläne auf Korrektheit 					<p>Diese Schaltpläne sind unser geistiges Eigentum. Sie dürfen ohne unsere Genehmigung weder vervielfältigt noch Dritten weitergegeben werden!</p>					
<p>Diese Pläne sind auf einem CAD-System erstellt worden. Um die Pläne immer auf dem aktuellen Stand zu halten, bitten wir Änderungen nur durch uns vornehmen zu lassen.</p>					<p>2</p>					
<p>Nussbaum</p>										
<p>Nussbaum Hebetechnik GmbH & Co. KG Korker Straße 24 D-77694 Kehl Bodersweier Tel.: +49(0)7853/899-0</p>										
Datum		27.11.12		Erst		2				
Gezeichnet		BEE		Erst		2				
Geprüft		BEE		Erst		2				
Name		BEE		Erst		2				
Datum		27.11.12		Erst		2				
<p>Nussbaum</p>										
<p>Nussbaum Hebetechnik GmbH & Co. KG Korker Straße 24 D-77694 Kehl Bodersweier Tel.: +49(0)7853/899-0</p>										
								Deckblatt		581





4 Norme di sicurezza

Durante la manipolazione del ponte sollevatore bisogna rispettare le normative in materia di antinfortunistica ai sensi di BGG945: Controllo di ponti sollevatori; rispettare BGR 500 gestione di ponti sollevatori (VBG 14).

Si rimanda soprattutto al rispetto delle seguenti normative:

- Non si può superare la massima portata del ponte sollevatore. Avere a tale scopo le indicazioni sulla targhetta di identificazione.
- Durante il funzionamento del ponte sollevatore bisogna sempre seguire il manuale operativo.
- Il ponte sollevatore deve essere completamente abbassato prima di sollevare il veicolo e ciò può avvenire solo nell'apposita direzione prevista.
- Nei veicoli con una bassa distanza dal suolo o con una dotazione speciale, prima di posizionare il braccio portante e sollevare il veicolo, bisogna prima controllare se si possono verificare danni.
- Il ponte sollevatore può essere utilizzato in maniera autonoma soltanto da persone che abbiano compiuto almeno 18 anni con una debita formazione sull'utilizzo dell'impianto e che siano in grado di dimostrare all'impresa di poter eseguire tale lavoro. Essi devono ricevere espressamente dall'azienda l'incarico di utilizzo del ponte sollevatore. (estratto della norma BGR 500) (vedere protocollo di consegna).
- Bisogna controllare la corretta sede dei piatti portanti sotto il veicolo dopo aver sollevato un po' il veicolo.
- Dopo aver depositato il veicolo bisogna controllare ancora una volta le corrette posizioni dei bracci portanti sotto i punti di sollevamento ed eventualmente reimpostarli.
- Durante lo smontaggio di componenti pesanti bisogna considerare un'eventuale prolunga del baricentro. Il veicolo deve essere bloccato con appositi dispositivi per impedirne la caduta (ad es. cinghie di imbracatura, traverse).
- Durante il processo di sollevamento e abbassamento non ci devono essere persone nell'area di lavoro del ponte sollevatore.
- È vietato trasportare persone col ponte sollevatore.
- È vietato arrampicarsi sul ponte sollevatore e sul veicolo sollevato con esso.
- Dopo le modifiche costruttive e le riparazioni sugli elementi portanti bisogna far controllare il ponte sollevatore a un perito.
- I veicoli possono essere sollevati solo dagli appositi punti di sollevamento autorizzati dal produttore di veicoli.
- L'intero processo di sollevamento e abbassamento deve essere continuamente osservato.
- A livello standard è vietato il montaggio del ponte sollevatore in officine con pericolo di esplosione e ambienti umidi (ad es: capannoni di autolavaggio).
- Sul ponte sollevatore bisogna intervenire solo se l'interruttore principale è stato disattivato, bloccato e messo in sicurezza.



Non agganciare alcun magnete al montante di comando nelle vicinanze dell'elemento di comando, altrimenti ciò può causare guasti all'elettronica e a una marcia sincrona del ponte sollevatore.

5 Manuale di istruzioni per l'uso



Durante la manipolazione del ponte sollevatore bisogna rispettare assolutamente le disposizioni di sicurezza. Prima del primo utilizzo, leggere con cautela le disposizioni di sicurezza al capitolo 4!

5.1 Posizionamento del veicolo

- Inserire il veicolo in base alle immagini seguenti nel ponte sollevatore e alloggiarlo sui bracci portanti (immagine A e B).

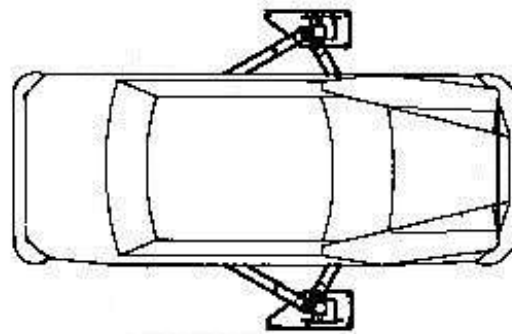
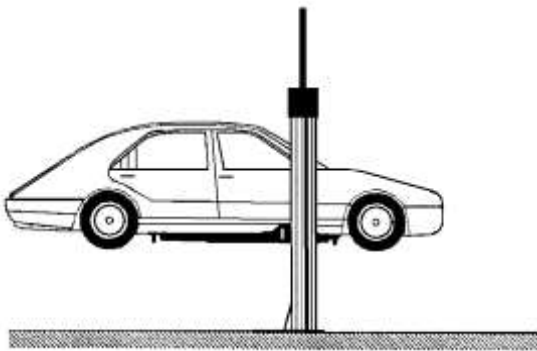


Immagine. A) Il montante di sollevamento deve trovarsi fra la ruota di rinvio e le cerniere della portiera dell'auto.

Immagine. B) Inserire al centro del ponte sollevatore.

- Orientare i bracci portanti ed estrarli correttamente alla lunghezza desiderata. Orientare i bracci portanti e posizionare i piatti di alloggiamento regolabili sui punti prescritti dal produttore del veicolo.



Versione con braccio portante Mini-Max

Immagine 1: Posizionare i piatti portanti solo sotto i punti di sollevamento autorizzati dal produttore.



Immagine 2: Eventualmente applicare i piatti portanti premendo la leva sui punti di alloggiamento.



Prestare attenzione al fatto che la dentatura si inserisca in modo affidabile sulla posizione prevista.
Altrimenti non abbassare mai "MINI-MAX" nella sua posizione più bassa.



Immagine 3: Per sbloccare i piatti di alloggiamento bisogna premere la leva inferiore.

- I blocchi del braccio portante devono essere incastrati dopo il raggiungimento dei punti di alloggiamento.
- Dopo aver depositato il veicolo bisogna controllare ancora una volta le corrette posizioni dei bracci portanti sotto i punti di sollevamento ed eventualmente reimpostarli.
- Controllare che non ci siano persone o oggetti nell'area di pericolo del ponte sollevatore.

5.2 Sollevare il veicolo

- Sollevare il veicolo fino a quando le ruote non toccano terra. Azionare l'organo di comando => "Sollevare" (vedi schermata 4).
- Se le ruote sono libere, il processo di sollevamento deve essere interrotto e bisogna controllare ancora una volta la sede dei piatti portanti sotto il veicolo.
- Successivamente sollevare il veicolo all'altezza di lavoro desiderata.



Prestare assolutamente attenzione a una sede sicura del veicolo e dei piatti portanti, altrimenti c'è pericolo di caduta.



Il ponte sollevatore può effettuare più regolazioni durante il "sollevamento" in base alla ripartizione del carico.



Prestare attenzione al fatto che i blocchi del braccio portante si siano inseriti nell'alloggiamento del veicolo.

Immagine 4 Unità di sollevamento con commutatore-invertitore (2.30 SL fino a 2.40 SL)



Organo di comando di 2.50 SL



Opzionale
 Pulsante di
 arresto CE



In loco deve essere applicato un interruttore principale separato e bloccabile a un'altezza raggiungibile, quando il collegamento elettrico del ponte sollevatore o l'interfaccia elettrica si trovano a oltre 1.90 m e possono essere raggiunti solo tramite un mezzo ausiliario (ad es. scala)!



Se viene raggiunto lo spegnimento "superiore" o "inferiore", lampeggiano due LED rossi sulla visualizzazione LED. Adesso per evitare danni al ponte sollevatore non è consentito, mentre lampeggiano i LED rossi, di abbassare e alzare più volte alternativamente il ponte sollevatore.

5.3 Regolazione marcia sincrona del ponte sollevatore

- Il ponte sollevatore è dotato di una regolazione elettronica di marcia sincrona.
- Nell'area superiore delle viti motrici di elevazione si trovano dei potenziometri elettronici che rilevano le posizioni reali delle viti motrici di elevazione, quindi l'altezza di corsa dell'elevatore.
- In base ad un'eventuale differenza di altezza da entrambi i lati (slitte di sollevamento), tramite un calcolo computerizzato viene arrestata la slitta di sollevamento più avanzata (indipendentemente se il ponte sollevatore è sollevato o abbassato) fino a quando entrambe le slitte di sollevamento hanno nuovamente la stessa altezza. L'intervallo di regolazione consentito del ponte sollevatore è di ca. 18 mm.

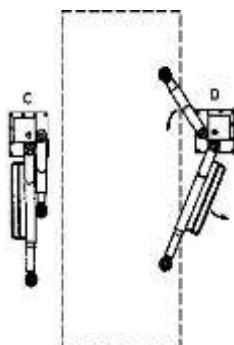
5.4 Abbassare il veicolo

- Controllare che non ci siano persone o oggetti nell'area di pericolo del ponte sollevatore.
- Abbassare il veicolo all'altezza di lavoro desiderata o in posizione inferiore; premendo l'organo di comando => "Abbassare".



Il ponte sollevatore può effettuare più regolazioni durante "l'abbassamento" in base alla ripartizione del carico.

- Se il ponte sollevatore si trova nella posizione più bassa bisogna traslare i bracci portanti in posizione iniziale. (immagine 5, validità per 2.30 SL fino a 2.40 SL)



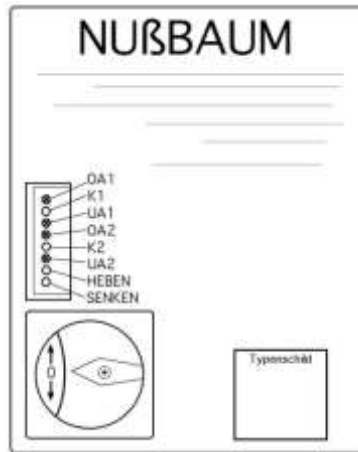
C
 Posizione di partenza del braccio portante

D
 Se il ponte sollevatore si trova nella posizione più bassa bisogna orientare i bracci portanti in posizione iniziale.

- Abbassare il ponte sollevatore (braccio portante) sempre nella posizione più bassa per consentire una semplice oscillazione all'interno e all'esterno del braccio portante. Contemporaneamente è necessario un abbassamento nella posizione più bassa affinché, in caso di errore, il dispositivo di sicurezza sia attivo.
- ^ (agganciamento del gancio di fermo alla barra di inserimento perni).
- Togliere il veicolo dal ponte sollevatore.

5.5 LED - visualizzazione sull'unità di comando

Il processo di sollevamento e abbassamento viene monitorato da un sistema di misurazione di posizione. Le singole funzioni vengono visualizzate inoltre sull'unità di comando grazie ad una visualizzazione LED. Qui di seguito si trovano le singole spiegazioni:



Unità di comando sul montante di sollevamento

Se lampeggiano i seguenti LED ciò significa che:

OA1-	LED rosso	-	Lato operatore "Spegnimento superiore" attivo
K1-	LED verde	-	Contattore motore lato operatore attivo
UA1-	LED rosso	-	Lato operatore "Spegnimento inferiore" attivo
OA2-	LED rosso	-	Lato opposto "Spegnimento superiore" attivo
K2-	LED verde	-	Contattore motore lato opposto attivo
UA2-	LED rosso	-	Lato opposto "Spegnimento inferiore" attivo
Sollevare-	LED verde	-	Il ponte sollevatore si aziona in alto
Abbassare	LED verde	-	Il ponte sollevatore si aziona in basso

Immagine 6:

Visualizzazioni durante il normale funzionamento

- Azionamento verso l'alto:
 Si illuminano i seguenti LED: Sollevamento, K1, K2 e abbassamento accesi.
- Azionare verso il basso:
 Si illuminano i seguenti LED: Abbassamento, K1, K2 e sollevamento accesi.
- Posizione di finecorsa superiore raggiunta (spegnimento superiore azionato):
 Si illuminano i seguenti LED: OAI,OA2, sollevamento e abbassamento accesi
- Posizione di finecorsa inferiore raggiunta (spegnimento inferiore azionato):
 Si illuminano i seguenti LED: UAI,UA2, abbassamento e sollevamento accesi.

LED-Anzeigen bei fehlerhafter Funktion der Hebebühne

	Untere Endstellung der Hubschlitzen			Beliebige Stellung der Hubschlitzen zwischen den Endlagen			Obere Endstellung der Hubschlitzen		
	Bedienseite nicht eingesteckt. (P1 NOK)	Gegenseite nicht eingesteckt. (P2 NOK)	Bedien und Gegenseite nicht eingesteckt. (P1 u. P2 NOK)	Bedienseite nicht eingesteckt. (P1 NOK)	Gegenseite nicht eingesteckt. (P2 NOK)	Bedien und Gegenseite nicht eingesteckt. (P1 u. P2 NOK)	Bedienseite nicht eingesteckt. (P1 NOK)	Gegenseite nicht eingesteckt. (P2 NOK)	Bedien und Gegenseite nicht eingesteckt. (P1 u. P2 NOK)
Mögliche Fehlerursache									
Wendeschalter auf "Heben" gedreht	!Halt! UA1 leuchtet UA2 leuchtet "Heben" glimmt "Senken" glimmt	!Halt! UA1 leuchtet UA2 leuchtet "Heben" glimmt "Senken" glimmt	!Halt! K1 leuchtet K2 leuchtet UA1 leuchtet UA2 leuchtet "Heben" leuchtet "Senken" glimmt	!Halt! "Heben" glimmt "Senken" glimmt UA1 leuchtet	!Halt! UA1 leuchtet UA2 leuchtet "Heben" leuchtet "Senken" glimmt	!Halt! K1 leuchtet K2 leuchtet UA1 leuchtet UA2 leuchtet "Heben" leuchtet "Senken" glimmt	!Halt! UA1 leuchtet UA2 leuchtet "Heben" glimmt "Senken" glimmt	!Halt! OA1 leuchtet dauerhaft UA2 leuchtet dauerhaft "Heben" glimmt "Senken" glimmt	!Halt! K1 leuchtet K2 leuchtet UA1 leuchtet UA2 leuchtet "Heben" leuchtet "Senken" glimmt
Wendeschalter auf "Senken" gedreht	!Halt! UA1 leuchtet UA2 leuchtet "Heben" glimmt "Senken" glimmt	!Halt! UA1 leuchtet UA2 leuchtet "Heben" glimmt "Senken" glimmt	!Halt! UA1 leuchtet UA2 leuchtet "Heben" glimmt "Senken" glimmt	!Halt! "Heben" glimmt "Senken" glimmt UA1 leuchtet	!Halt! UA1 leuchtet UA2 leuchtet "Heben" glimmt "Senken" glimmt	!Halt! UA1 leuchtet UA2 leuchtet "Heben" glimmt "Senken" glimmt	!Halt! UA1 leuchtet UA2 leuchtet "Heben" glimmt "Senken" glimmt	!Halt! OA1 leuchtet dauerhaft UA2 leuchtet dauerhaft "Heben" glimmt "Senken" glimmt	!Halt! UA1 leuchtet UA2 leuchtet "Heben" glimmt "Senken" glimmt

Anmerkung: Wenn ausschließlich die beiden LED "Heben" und "Senken" glimmen und die Hebebühne sich nicht mehr verfahren läßt, dann ist die Hebebühne aus dem Überwachungsbereich

Legende:

z.B. "UA1 leuchtet" Leuchtdiode (LED) für "Unten Aus" leuchtet.

z.B. "Heben glimmt" Leuchtdiode (LED) für "Heben" glimmt.

P1 NOK Potentiometer 1 an der Bedienseite ist nicht eingesteckt oder Zuleitung unterbrochen

P2 NOK Potentiometer 2 an der Gegenseite ist nicht eingesteckt oder Zuleitung unterbrochen

P1 u. P2 NOK Potentiometer 1 an der Bedienseite oder Potentiometer 2 an der Gegenseite ist nicht eingesteckt oder Zuleitung unterbrochen.

!H Potentiometer 1 an der Bedienseite und Potentiometer 2 an der Gegenseite sind nicht eingesteckt oder Zuleitung unterbrochen.

Achtung: Hebebühne fährt nur aufwärts, senken ist nicht möglich; Es besteht die Gefahr, daß die Hebebühne Block fährt.

!Halt! Hebebühne fährt nicht in die gewünschte Richtung entsprechend der Betätigung des Wendeschalters, sondern bleibt stehen

6 Comportamento in caso di guasti

Se la disponibilità del ponte sollevatore è compromessa, la causa può essere un semplice errore. Controllare l'impianto in relazione alle cause indicate per gli errori.

Se l'errore non può essere risolto controllando le cause sopracitate, bisogna interpellare il servizio clienti del rivenditore.



Sono vietati lavori di riparazione eseguiti autonomamente sul ponte sollevatore, soprattutto sui dispositivi di sicurezza; nonché controlli e riparazioni dell'impianto elettrico.

I lavori sugli impianti elettrici possono essere eseguiti solo da personale specializzato.

Problema: Il ponte sollevatore non può essere abbassato o sollevato!	
Possibili cause:	Rimozione:
<i>Non è presente alimentazione di corrente</i>	<i>Controllare l'alimentazione di corrente</i>
<i>Interruttore principale non inserito o difettoso</i>	<i>Far controllare l'interruttore principale</i>
<i>Commutatore-invertitore difettoso</i>	<i>Far controllare il commutatore-invertitore</i>
<i>Fusibile difettoso</i>	<i>Controllare i fusibili</i>
<i>La linea di corrente è interrotta</i>	<i>Verificare l'alimentazione di corrente</i>
<i>Il motore è surriscaldato</i>	<i>Far raffreddare il motore (il tempo di raffreddamento dipende dalla temperatura ambiente)</i>
<i>I raccordi a innesto sui motori non sono inseriti o si sono staccati</i>	<i>Verificare i raccordi a innesto sui motori</i>
<i>Il ponte non si trova all'interno dell'intervallo di regolazione</i>	<i>Effettuare una compensazione manuale (vedi paragrafo 6.4)</i>
<i>La cinghia polyflex è allentata o difettosa</i>	<i>Arrestare il ponte sollevatore e assicurarlo contro la riaccensione. Sostituire la cinghia Polyflex e regolarla nuovamente. (vedi paragrafo 7.3)</i>
<i>Motore difettoso</i>	<i>Eseguire lo scarico d'emergenza (vedi paragrafo 6.1)</i>
<i>Il ponte sollevatore si trova nella posizione più bassa. Il dispositivo di sicurezza (gancio di fermo) è stato attivato</i>	<i>Madrevite di sollevamento difettosa</i>
<i>Il ponte sollevatore non si trova più nell'intervallo di regolazione ed è scattato</i>	<i>Contattare il servizio clienti</i>

Problema: Il ponte sollevatore non può essere sollevato!	
Possibili cause:	Rimozione:
Solo 2 fasi attive	Far controllare il cantiere ad opera di un elettricista esperto
La cinghia Polyflex è allentata / logora	Controllare / sostituire e regolare nuovamente (vedi paragrafo 7.3)
Madrevite di sollevamento rotta, dispositivo di sicurezza (gancio di fermo) attivo, le slitte di sollevamento non si trovano più all'interno dell'intervallo di regolazione e il ponte sollevatore si è spento	Arrestare il ponte sollevatore e assicurarlo contro la riaccensione; contattare il servizio clienti
Spegnimento superiore attivo	Il ponte sollevatore può essere solo abbassato

Problema: Il ponte sollevatore non può essere abbassato!	
Possibili cause:	Rimozione:
Spegnimento inferiore attivo	Il ponte sollevatore può essere solo sollevato
I bracci portanti sono ostacolati e sono fuori dell'intervallo di regolazione	Effettuare una compensazione manuale

6.1 Scarico di emergenza

In caso di assenza di corrente o di motore difettoso non è più possibile abbassare il ponte sollevatore. Tuttavia c'è la possibilità di mettere il ponte sollevatore nella posizione più bassa.



Lo scarico di emergenza può essere eseguito soltanto da persone con debita formazione sull'uso del ponte sollevatore. Bisogna rispettare le disposizioni per "l'abbassamento".

Procedura scarico di emergenza

- Effettuare lo scollegamento della rete o disinserire l'interruttore principale e assicurarlo contro la riaccensione.
- Rimuovere entrambe le coperture superiori della cinghia trapezoidale.
- Avvitare il dado esagonale nella parte superiore delle viti motrici di elevazione con un utensile adatto con cautela in senso antiorario. Questo processo deve essere eseguito alternativamente (5 cm) su entrambe le viti motrici di elevazione fino a quando il veicolo si trova sulle ruote ed è possibile posizionare i bracci portanti nella posizione iniziale. In caso di difetto bisogna arrestare il ponte sollevatore e impedirne un utilizzo non autorizzato. Bisogna informare il servizio clienti.

6.2 Incontrare un ostacolo

Se la slitta di sollevamento o un braccio portante sono stati posizionati inavvertitamente da un operatore su un ostacolo, si blocca solo il motore relativo alla slitta di sollevamento o al braccio portante fermata/o dall'ostacolo. Il ponte sollevatore si disattiva non appena l'altra slitta di sollevamento fuoriesce dall'intervallo di regolazione di 64 mm. Come ulteriore provvedimento protettivo viene montato un dispositivo di monitoraggio della temperatura dell'avvolgimento del motore che interrompe la corrente di controllo in caso di motore sovraccaricato. È possibile utilizzare ulteriormente il ponte sollevatore solo dopo alcuni minuti (raffreddamento del motore): in base alla temperatura esterna). Dopo un blocco del motore bisogna far smontare la scatola di sicurezza da un tecnico, farla controllare ed eventualmente riparare. Rivolgersi al proprio partner di assistenza (rivenditore).

6.3 Azionamento del meccanismo di sicurezza

Il ponte sollevatore è provvisto di un meccanismo di sicurezza che viene attivato in caso di rottura della madrevite di sollevamento. Dopo una rottura della madrevite di sollevamento, il carico viene sostenuto da una madrevite di sicurezza allentata sulla vite motrice di elevazione. Dopo una rottura della madrevite di sollevamento, è possibile abbassare ancora una volta il ponte sollevatore. Al raggiungimento della posizione più bassa non è più possibile sollevare ulteriormente il ponte sollevatore, ossia il carrello di sollevamento sul lato difettoso viene bloccato meccanicamente mediante un perno di sicurezza. Durante il tentativo di sollevare ulteriormente il ponte sollevatore, le slitte di sollevamento si azionano al di fuori dell'intervallo di regolazione e il ponte si disattiva. Il ponte sollevatore deve essere bloccato per evitare un uso non autorizzato (ad es. disattivare l'interruttore principale e bloccarlo) fino a quando non è venuta una corretta manutenzione del ponte sollevatore. (ossia fra l'altro sostituendo anche la madrevite di sollevamento e di sicurezza)



Poiché l'attivazione del dispositivo di sicurezza è da ricondurre a un ponte sollevatore difettoso, bisogna informare il servizio clienti del proprio rivenditore.



Durante tutti i guasti delle riparazioni sul ponte sollevatore bisogna disattivare l'interruttore principale o effettuare uno scollegamento della rete bloccandola da un'eventuale riaccensione.



Il dispositivo di controllo elettrico può essere aperto soltanto da un esperto con debita formazione.

6.4 Compensazione manuale delle slitte di sollevamento

Per garantire la marcia sincrona di entrambe le slitte di sollevamento, tutte e due le slitte di sollevamento sono collegate a un sistema di misurazione di posizione. Se una slitta di sollevamento avanza ulteriormente di 18 mm, ciò verrà riconosciuto dal dispositivo di controllo elettronico. Per tale ragione, la slitta di sollevamento che avanza ulteriormente dovrà essere arrestata fino a quando entrambe le slitte di sollevamento saranno alla stessa altezza; solo dopo il motore si riavvia.

Se il ponte sollevatore si disattiva in un intervallo di spegnimento o di regolazione di 64 mm, ciò viene riconosciuto dall'elemento di controllo elettronico e il ponte sollevatore viene disattivato.

Per ritornare nuovamente a un intervallo di regolazione normale di 18 mm, bisogna compensare manualmente il ponte sollevatore.

La copertura superiore di un montante deve essere rimossa, la madrevite sull'estremità superiore della vite motrice di elevazione deve essere ruotata fino a quando entrambi i lati hanno la stessa altezza.

6.5 Impostazione dello spegnimento "Superiore e inferiore"

I potenziometri sono montati di fabbrica, impostati sul loro corretto funzionamento e controllati. Per motivi di sicurezza bisogna far regolare questi potenziometri solo a esperti con debita formazione dalla fabbrica (esperti in materia).



Un controllo dell'impostazione deve essere effettuato durante il montaggio.

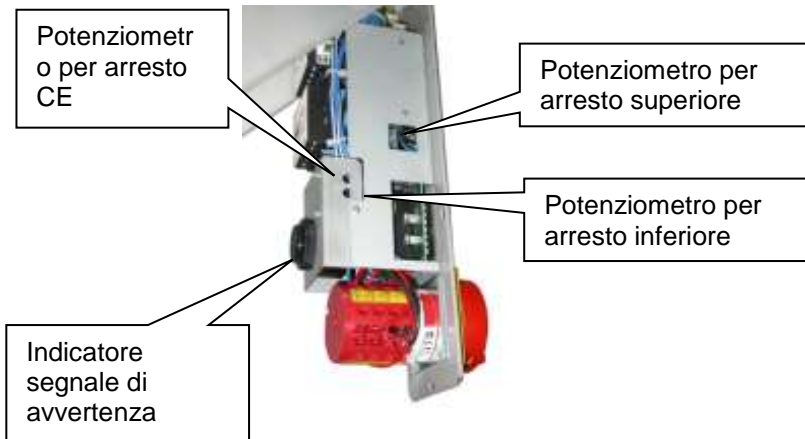
- Se viene effettuata una riparazione o una manutenzione sull'elemento di comando, bisogna prima scollegare l'alimentazione di rete. (ad es. staccare la spina di rete)



Immagine 7: Versione senza arresto CE

Pos. 3 potenziometro per arresto superiore
 Pos. 4 potenziometro per arresto inferiore

Immagine 8: Versione con arresto CE




Se vengono effettuate impostazioni scorrette sul potenziometro, ciò può causare malfunzionamenti del ponte sollevatore, persino pericoli per la vita e l'incolumità delle persone causando danni permanenti al dispositivo di sollevamento e al veicolo su di esso.

- Allentare l'unità di comando sul montante di comando.
- Se il potenziometro 3 (per l'arresto superiore) viene ruotato in senso antiorario, viene allungato il punto di arresto in alto e il ponte sollevatore si arresta successivamente durante il processo di sollevamento.
- Se il potenziometro 3 (per l'arresto superiore) viene ruotato in senso orario, viene allungato il punto di arresto in basso e il ponte sollevatore si arresta anticipatamente durante il processo di sollevamento.
- Se il potenziometro 4 (per l'arresto inferiore) viene ruotato in senso antiorario, viene allungato il punto di arresto in alto e il ponte sollevatore si arresta successivamente durante il processo di abbassamento.
- Se il potenziometro 4 (per l'arresto inferiore) viene ruotato in senso orario, viene allungato il punto di arresto in basso e il ponte sollevatore si arresta anticipatamente durante il processo di abbassamento.



Durante i lavori successivi bisogna assolutamente prestare attenzione a evitare una collisione col ponte sollevatore. I potenziometri per "l'arresto superiore o inferiore" possono essere regolati in maniera precisa, ossia i potenziometri possono essere regolati solo sempre leggermente e poi si aziona il ponte sollevatore. Ripetere il processo fino a quando viene raggiunta la posizione finale delle slitte di sollevamento.

7 Manutenzione e cura del ponte sollevatore

 **Prima di una manutenzione bisogna eseguire tutti i preparativi per i lavori di manutenzione e riparazione all'impianto di sollevamento in modo da evitare pericoli per la vita e l'incolumità delle persone e danni materiali.**

 **Basi legali: BSV (ordinanza sui mezzi di esercizio) + BGR500 (Gestione di mezzi di lavoro)**

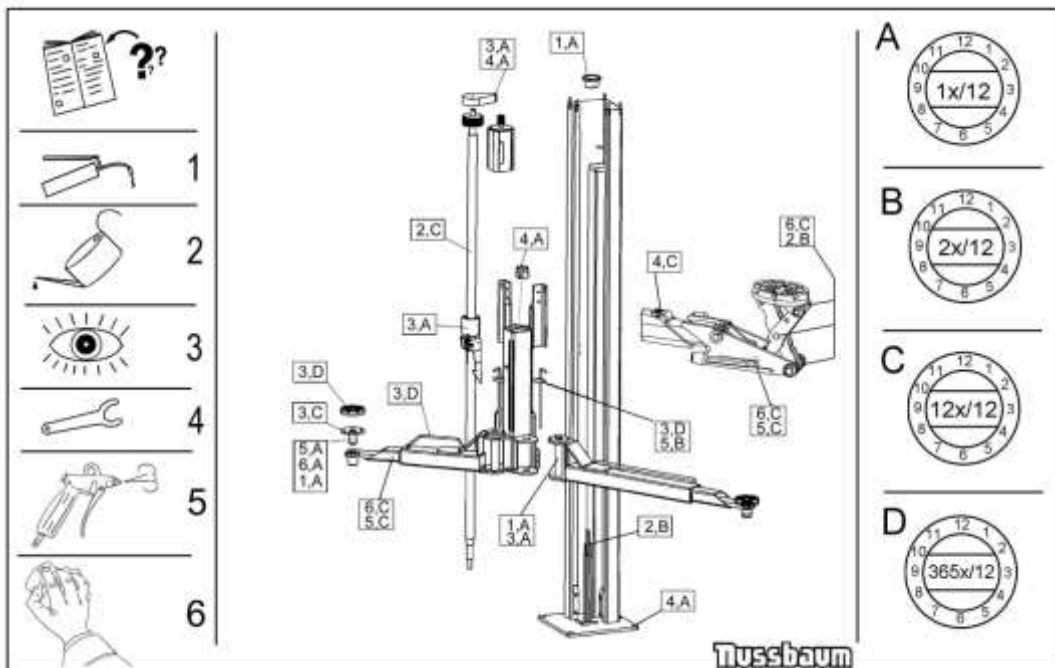
Durante lo sviluppo e la produzione dei prodotti Nußbaum si dà molta importanza alla durata e alla sicurezza. Per garantire la sicurezza dell'operatore, l'affidabilità del prodotto e bassi costi di manutenzione, le richieste in garanzia e in ultima analisi anche la durata dei prodotti, il montaggio e l'utilizzo corretto sono tanto importanti quanto una manutenzione e una cura periodica e in misura sufficiente.

I nostri ponti soddisfano o addirittura superano gli standard di sicurezza dei paesi nei quali vengono venduti. Le normative europee ad es. impongono di far eseguire una manutenzione ad opera di personale specializzato ogni 12 mesi di esercizio dell'impianto. Per poter garantire la massima disponibilità e funzionalità dell'impianto di sollevamento, bisogna garantire i lavori di pulizia, cura e manutenzione tramite eventuali contratti di manutenzione.

Il ponte sollevatore, dopo la prima messa in servizio deve essere controllato regolarmente da un perito in base ai seguenti intervalli. In caso di funzionamento intenso e di sporcizia elevata bisogna ridurre il tempo che intercorre fra gli intervalli di manutenzione.

Durante l'utilizzo quotidiano bisogna osservare la funzionalità totale del ponte sollevatore. In caso di malfunzionamenti bisogna informare il servizio clienti.

Etichetta di lubrificazione e manutenzione sul montante di sollevamento



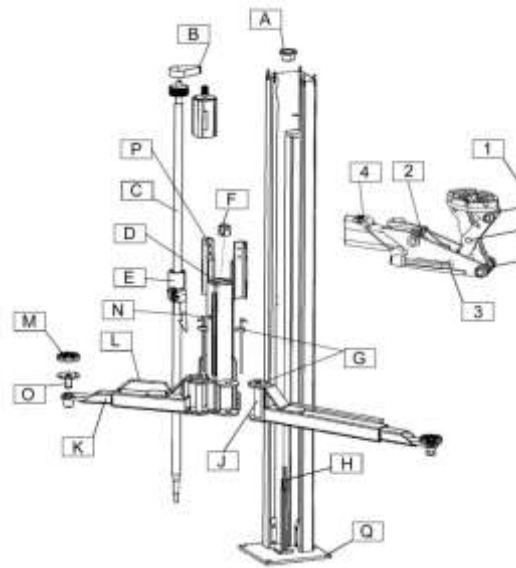
Piano di lubrificazione e manutenzione del montante di sollevamento
 Spiegazioni: ad es. 1B = Lubrificare ogni sei mesi con grasso multiuso.
 5C = Pulire ogni mese con aria compressa

7.1 Piano di manutenzione




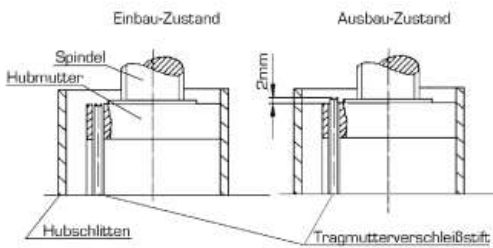
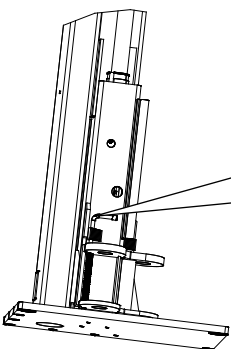




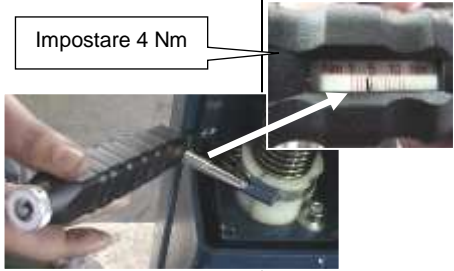


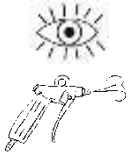
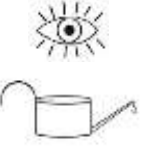

Prima dell'inizio della manutenzione bisogna scollegare la macchina dalla rete elettrica. L'area di lavoro attorno al ponte sollevatore deve essere delimitata per evitare un accesso non autorizzato.






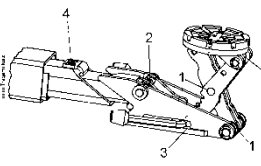
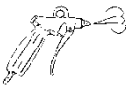

Ispezione a vista	Spruzzatura	Oliatura	Lubrificazione	Pulire con aria compressa	Pulizia	Controllare








Pos.	Tipo di manutenzione	Piano di manutenzione	Intervallo di tempo
		Per evitare danni bisogna sostituire: targhetta del tipo e con indicazioni di avvertenza, didascalie, breve descrizione dell'impianto, etichetta di sicurezza e indicazioni di avvertenza.	Quotidianament e
A		Lubrificare il nipplo ingrassatore sul cuscinetto superiore della vite motrice di elevazione. A tale scopo bisogna prima allentare la copertura della vite motrice di elevazione (g) ed estrarla in alto. Bisogna evitare un eccessivo ingrassaggio.	Almeno 1 volta all'anno
B		Verificare l'usura della cinghia Poly-V; Eventualmente serrare (vedere istruzioni nella documentazione dettagliata)	Almeno 1 volta all'anno

<p>C</p>		<p>Verificare l'usura della vite motrice di elevazione (danni).</p>	<p>Almeno 1 volta all'anno</p>
<p>D</p>		<p>Oliare leggermente il feltro di lubrificazione fra la centratura della vite motrice di elevazione e la madrevite di sollevamento. Bisogna usare un olio fluido simile a SAE 15 W 40. La lubrificazione della madrevite avviene tramite l'oliatore fra il montante e la lamiera della vite motrice di elevazione (eventualmente rimuovere).</p> <p><i>Non usare olio adesivo. L'olio adesivo biodegradabile si indurisce e può causare danni al ponte sollevatore. Il normale olio adesivo influenza negativamente le proprietà di scorrimento. Noi raccomandiamo un olio fluido simile a SAE 15W40.</i></p>	<p>Dopo il montaggio e Almeno 1 volta all'anno</p>
<p>E</p>		 <p>Indicazione ottica dell'usura: ! Deve essere montato il fissaggio della barra di fermo "Safty Kit" , vedi capitolo 9.1. per controllare la madrevite portante bisogna rimuovere la copertura dalla vite motrice di elevazione. Nella piastra portante è montata una spina** di misurazione dell'usura della madrevite portante. Essa deve essere a livello col bordo superiore della piastra portante (delle slitte di sollevamento) (vedi immagine in alto). Se il perno è rivolto verso l'alto di 2 mm, bisogna sostituire la vite portante assieme al dado trascinatore.</p>	<p>Almeno 1 volta all'anno</p>
 <p>Apertura nella slitta di sollevamento</p>		<p>Verificare la posizione del gancio di fermo. Abbassare completamente il ponte sollevatore. Allentare la lamiera di copertura ed estrarla verso l'alto. Tramite il foro della slitta di sollevamento è possibile controllare la posizione del gancio di fermo. Esso deve stare a livello con la barra di inserimento perni.</p> <p>Nei sollevatori a partire dal numero di serie: 379231 è possibile controllare il perno assieme al foro nella slitta di sollevamento.</p>	<p>Almeno 1 volta all'anno</p>

<p>F</p>  <p>1 mm</p> <p>Impostare 4 Nm</p>   <p>Se necessario limare soltanto i semigusci e non segarli!</p>		<p>Centraggio alberino (ritardo funzionamento inerziale) Coppia di serraggio: ca. 4 Nm Fessura: ca.1 mm Retro: i semigusci di serraggio sono a contatto.</p> <p>Bisogna verificare la condizione e la funzionalità di centraggio della vite motrice di elevazione (ritardo inerziale) ed eventualmente serrarlo. Bisogna garantire che i lati interni dei semigusci di serraggio tocchino la vite motrice di elevazione. Eventualmente bisogna rielaborare le superfici di taglio dei semigusci di serraggio con una lima (non segarli!). Se non è più possibile reimpostare il centraggio della vite motrice di elevazione bisogna sostituirlo. La vite di fissaggio della fascetta serramanicotto si trova all'altezza della fessura.</p> <p>Controllare il centraggio della vite motrice di elevazione: Impostazione manuale (senza chiave dinamometrica) Si mette una mano sulla vite motrice di elevazione e la si ruota leggermente da ambo i sensi. Durante questa operazione con chiave con l'impugnatura a T si stringe la fascetta serramanicotto fino a quando il movimento della vite motrice di elevazione è possibile soltanto con una forza elevata. In tal caso bisogna mettere anche la seconda mano sulla vite motrice di elevazione. Se adesso la vite motrice di elevazione ruota bene con entrambe le mani, ma a fatica, allora il suo centraggio è impostato correttamente. Prima di iniziare gli altri lavori bisogna ripetere la stessa procedura sul secondo montante. Se si stabilisce che non è mai necessaria un'elevata forza per ruotare manualmente il mandrino, bisogna eventualmente rielaborare le superfici di taglio dei centraggi della vite motrice di elevazione o sostituire i semigusci di serraggio.</p>	<p>Almeno 1 volta all'anno</p>
<p>G</p>		<p>Controllare il blocco del braccio portante e il disco dentato per vedere se presentano usura. In caso di danni visibili bisogna sostituire entrambi i componenti.</p>	<p>Almeno 1 volta all'anno</p>
<p>H</p>		<p>Controllare se il cuscinetto DU della guida della vite motrice di elevazione è usurato. Oliare leggermente con un olio fluido simile a SAE 15 W 40.</p>	<p>Almeno 1 volta all'anno</p>
<p>J,K,O</p>		<p>Controllare il gioco degli elementi estraibili, dei perni dei bracci portanti e dei piatti portanti. Eventualmente ingrassarli leggermente con grasso multiuso. Bisogna evitare un eccessivo ingrassaggio.</p>	<p>Almeno 1 volta all'anno</p>

<p>L</p>		<p>Controllare la funzionalità e la condizione del dispositivo salvapiedi. Sostituire in caso di danni.</p>	<p>Quotidianament e</p>
<p>M</p>		<p>Bisogna controllare i dischi in gomma per vedere se sono usurati ed eventualmente sostituirli.</p>	<p>Quotidianament e</p>
<p>N</p>		<p>Sulla madrevite di sicurezza bisogna ingrassare il nipplo di lubrificazione ogni mese con grasso multiuso. Ciò avviene mediante l'apposito foro previsto nelle slitte di sollevamento. A tale scopo bisogna allentare la copertura della vite motrice di elevazione (vedi g) ed estrarla in alto.</p> <p><i>Un'eccessiva lubrificazione della madrevite di sicurezza con una lubrificazione intensa con grasso o Molikote porta a una riduzione del grado di efficienza e della potenza di sollevamento del ponte sollevatore. Ciò deve essere evitato. Eventualmente ingrassare la vite motrice di elevazione e oliare leggermente nel modo descritto.</i></p>	<p>Ogni mese</p>
<p>P</p>	 	<p>Bisogna controllare le vie di scorrimento e i pattini delle slitte di sollevamento per vedere se sono usurati. Dopo la pulizia bisogna ingrassare con grasso multiuso.</p>	<p>Almeno 1 volta all'anno</p>
	 	<p>Braccio portante MINI-MAX</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire e applicare del lubrificante sui perni. Controllare l'usura delle ruote. 2. Controllare la vite di bloccaggio (essa deve essere solo leggermente avvitata ed è stata ulteriormente incollata (con Loctite). La vite non può essere serrata saldamente, altrimenti l'accessibilità del meccanismo MINI-MAX non sarà più garantita. 3. Pulire e applicare del lubrificante su queste superfici di attrito. "olio lubrificante" simile a Top 2000 della ditta Autol 6. Controllare se la lamiera di sicurezza è danneggiata eventualmente sostituirla. 	<p>Ogni mese</p>

<p style="text-align: center;">Q</p>		<p>Bisogna controllare tutte le viti di fissaggio e i tasselli di fissaggio con una chiave dinamometrica.</p> <p>Classe di resistenza 8,8</p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td>0,08*</td> <td>0,12**</td> <td>0,14***</td> </tr> <tr> <td>M8</td> <td>17,9</td> <td>23,1</td> <td>25,3</td> </tr> <tr> <td>M10</td> <td>36</td> <td>46</td> <td>51</td> </tr> <tr> <td>M12</td> <td>61</td> <td>80</td> <td>87</td> </tr> <tr> <td>M16</td> <td>147</td> <td>194</td> <td>214</td> </tr> <tr> <td>M20</td> <td>297</td> <td>391</td> <td>430</td> </tr> <tr> <td>M24</td> <td>512</td> <td>675</td> <td>743</td> </tr> </table> <p>Classe di resistenza 10,9</p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td>0,08*</td> <td>0,12**</td> <td>0,14***</td> </tr> <tr> <td>M8</td> <td>26,2</td> <td>34</td> <td>37,2</td> </tr> <tr> <td>M10</td> <td>53</td> <td>68</td> <td>75</td> </tr> <tr> <td>M12</td> <td>90</td> <td>117</td> <td>128</td> </tr> <tr> <td>M16</td> <td>216</td> <td>285</td> <td>314</td> </tr> <tr> <td>M20</td> <td>423</td> <td>557</td> <td>615</td> </tr> <tr> <td>M24</td> <td>730</td> <td>960</td> <td>1060</td> </tr> </table> <p>* Coefficiente di attrito 0,8 con lubrificazione MoS2 ** Coefficiente di attrito 0,12 leggermente oliato *** Coefficiente di attrito 0,14 vie bloccata con plastica microincapsulata</p>		0,08*	0,12**	0,14***	M8	17,9	23,1	25,3	M10	36	46	51	M12	61	80	87	M16	147	194	214	M20	297	391	430	M24	512	675	743		0,08*	0,12**	0,14***	M8	26,2	34	37,2	M10	53	68	75	M12	90	117	128	M16	216	285	314	M20	423	557	615	M24	730	960	1060	<p>Almeno 1 volta all'anno</p>
	0,08*	0,12**	0,14***																																																								
M8	17,9	23,1	25,3																																																								
M10	36	46	51																																																								
M12	61	80	87																																																								
M16	147	194	214																																																								
M20	297	391	430																																																								
M24	512	675	743																																																								
	0,08*	0,12**	0,14***																																																								
M8	26,2	34	37,2																																																								
M10	53	68	75																																																								
M12	90	117	128																																																								
M16	216	285	314																																																								
M20	423	557	615																																																								
M24	730	960	1060																																																								
		<p>Tutti i cordoni di saldatura devono essere ispezionati a vista. In caso di fenditure o rotture dei cordoni di saldatura bisogna dismettere il ponte sollevatore e contattare il vostro rivenditore.</p>	<p>Almeno 1 volta all'anno</p>																																																								
		<p>Controllare la smaltatura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Controllare la verniciatura a polvere ed eventualmente ripristinarla. I danni causati da agenti esterni devono essere rettificati subito dopo la loro scoperta. In caso di non trattamento dei punti danneggiati si può danneggiare ulteriormente la verniciatura a polvere a causa di una diffusione sottostante degli accumuli di sporcizia. Questi punti si possono rettificare facilmente (con carta vetrata di granatura 120). Successivamente ripristinare l'area con un'apposita vernice ristrutturante (prestare attenzione al N. RAL). - Controllare le superfici zincate ed eventualmente ripristinarle. La ruggine bianca viene favorita da umidità permanente e scarsa ventilazione. Utilizzando della carta vetrata (granatura A 280) possono essere trattati i punti interessati. Ove necessario, questi punti devono essere trattati con un apposito materiale resistente (smalto, ecc.). Rispettare la colorazione RAL. - La ruggine viene causata da danni di natura meccanica, usura, accumuli di sostanze aggressive (sale antigelo, liquidi di esercizio), pulizia eseguita in modo carente o assente. Utilizzando della carta vetrata (granatura A 280) possono essere trattati i punti interessati. Ove necessario, questi punti devono essere trattati con un materiale resistente (smalto, ecc.). 	<p>Almeno 1 volta all'anno</p>																																																								

		<p>Bisogna controllare i componenti elettronici per vedere se sono danneggiati.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Connettore - Commutatore-invertitore e indicatore LED - Durante il montaggio e la manutenzione bisogna controllare sempre la condizione dei cavi elettrici. Tutti i cavi e le linee devono essere sempre fissate in modo da non poter essere piegate o contorte e in modo da non toccare nessun componente rotante (ad es. puleggia per cinghie trapezoidali, etc.). 	<p>Almeno 1 volta all'anno</p> <p>Quotidianamente</p>
		<p>Set opzionale di alimentazione energetica:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Connettore elettrico - Collegamento pneumatico <p>Controllare la presenza di danni. Controllare la funzionalità.</p>	<p>Almeno 1 volta all'anno</p>

7.2 Pulizia del ponte sollevatore

Una cura e una manutenzione regolari servono a mantenere il valore del ponte sollevatore. Inoltre esse rappresentano anche delle premesse importanti per mantenere le richieste in garanzia e per evitare danni causati dalla corrosione.

La migliore protezione per il ponte sollevatore è un'eliminazione regolare di qualsiasi tipo di impurità.

- Fra tali impurità rientrano soprattutto:

- Sale antigelo
- Sabbia, ghiaia, terra
- Polvere industriale di qualsiasi tipo
- Acqua; anche unitamente ad altri influssi ambientali
- Accumuli di sporcizia aggressiva di qualsiasi tipo
- Umidità permanente a causa di ventilazione insufficiente

La frequenza di pulizia del ponte sollevatore dipende fra l'altro dalla frequenza di utilizzo, dall'utilizzo specifico del ponte sollevatore, dalla pulizia dell'officina e dal luogo in cui si trova l'impianto. Inoltre il grado di sporcizia dipende dalla stagione, dalle condizioni meteorologiche e dalla ventilazione dell'officina. In circostanze sfavorevoli può essere necessaria una pulizia settimanale del ponte sollevatore, ma in linea di massima anche una pulizia mensile dovrebbe essere sufficiente.

Non utilizzare per la pulizia un detergente aggressivo o abrasivo ma un detergente delicato, come ad esempio un tradizionale detergente per stoviglie con acqua tiepida.

- Per la pulizia non bisogna usare un'idropulitrice ad aria compressa (ad esempio getto di vapore).
- Rimuovere con cautela tutte le impurità con una spugna ed eventualmente con una spazzola.
- Bisogna prestare attenzione a non far rimanere sul ponte sollevatore i residui di detergente.
- Il ponte sollevatore deve essere asciugato dopo la pulizia con un panno e cosparso leggermente con spray a base di olio o cera.
- I componenti mobili (perni, cuscinetti) devono essere lubrificati oppure oliati in base alle indicazioni.
- Durante la pulizia del pavimento dell'officina bisogna prestare attenzione a evitare il contatto di detergenti aggressivi con le superfici del ponte sollevatore. Il contatto permanente con qualsiasi tipo di liquido è vietato.

7.3 Impostazione successiva della cinghia poliflex

Durante la sostituzione della cinghia di azionamento bisogna reimpostare la tensione della cinghia. A tale scopo vengono rimosse le coperture della cinghia trapezoidale.

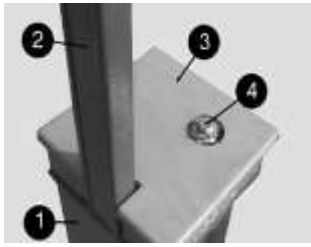


Immagine 12: Copertura della cinghia trapezoidale (versione con tubo montante)

- 1: Montante
- 2: Tubo montante
- 3: Copertura della cinghia trapezoidale
- 4: Vite motrice di elevazione

Successivamente viene reimpostata la tensione della cinghia sull'elemento di serraggio (immagine 14). A tale scopo vengono leggermente allentate di un giro le 3 viti di fissaggio del motore (immagine 14, n. 1). Sulle viti di regolazione (immagine 14, n. 2) è possibile allentare o serrare la cinghia in maniera adeguata.

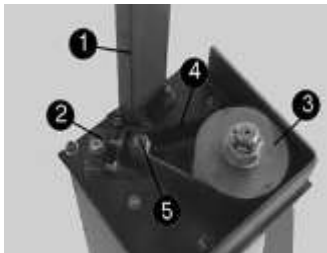


Immagine 13: Posizione della cinghia di azionamento

- 1: Tubo montante (opzionale)
- 2: Elemento di serraggio per reimpostare la tensione della cinghia;
- 3: Puleggia scanalata;
- 4: Cinghia Polyflex (cinghia di azionamento);
- 5: Motore albero di azionamento

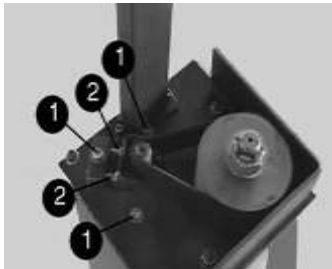


Immagine 14: Impostazione della tensione della cinghia

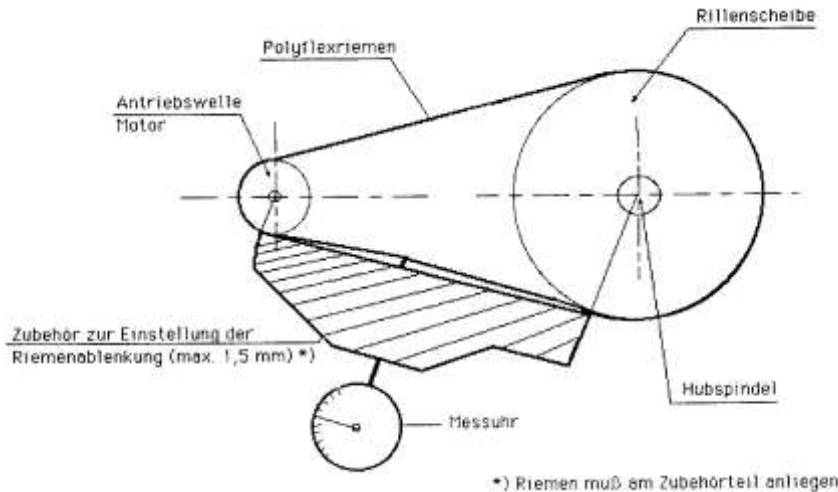
- 1: Viti di fissaggio motore
- 2: Vite di regolazione per la tensione della cinghia

Con l'aiuto di un accessorio (immagine 15); da ordinare presso la ditta Nußbaum Hebetchnik GmbH & CO.KG) viene impostata la cinghia Polyflex in base alla corretta tensione.



Immagine 15: Accessorio

- Dall'inizio dell'impostazione della cinghia bisogna applicare il misuratore su una superficie di fondo stabile e pianeggiante e premerlo verso il basso fino a quando il perno tastatore poggia sulla superficie di fondo liscia.
- Successivamente bisogna azzerare il calibro, ossia l'anello esterno del comparimetro deve essere ruotato in modo che l'indicatore stia su zero.



*Immagine 16:
Strumento di
misurazione*

- Applicare il misuratore come si vede nell'immagine 16,17 sulla cinghia poliflex.
- Il comparimetro può essere ruotato almeno di 1 giro (1 mm) fino a max. 1,5 giri (1,5 mm) in senso antiorario.



Immagine 17: Applicare il misuratore sulla cinghia

- Le viti di fissaggio devono essere riapplicate nella posizione di partenza.

7.4 Verifica / sostituzione del sistema di madrevite di sollevamento

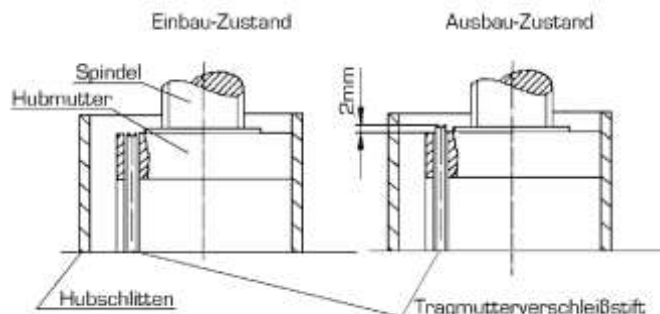
- Indicazione ottica dell'usura:

! Deve essere montato il fissaggio della barra di fermo "Safty Kit" , vedi capitolo 9.1.

per controllare la madrevite portante bisogna rimuovere la copertura dalla vite motrice di elevazione. Nella piastra portante è montata una spina** di misurazione dell'usura della madrevite portante. Essa deve essere a livello col bordo superiore della piastra portante (delle slitte di sollevamento) (vedi immagine in basso). Se il perno è rivolto verso l'alto di 2 mm, bisogna sostituire la vite portante assieme al dado trascinatore.



*Immagine 18:
Applicare dello
smalto
sigillante sul
perno della
madrevite di
sollevamento*



7.5 Controllo della stabilità del ponte sollevatore

- I dadi dei tasselli di fissaggio consentiti devono essere serrati con le coppie di serraggio indicate dal produttore mediante una chiave dinamometrica. (per le indicazioni della coppia di serraggio vedere la scheda del relativo produttore di tasselli)

8 Montaggio e messa in servizio

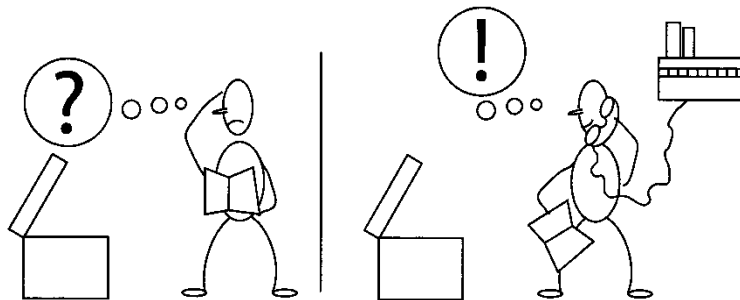


Immagine 20:

8.1 Direttive di montaggio

- Il montaggio del ponte sollevatore deve avvenire ad opera di montatori specializzati del produttore o di rivenditori partner. Effettuare il montaggio in base alle istruzioni di montaggio.
- A livello standard il ponte sollevatore non può essere usato in aree a rischio di esplosione o in capannoni di lavaggio.
- Prima del montaggio bisogna dimostrare di avere delle fondamenta sufficientemente stabili o di poterle realizzare.
- Bisogna realizzare un'area di montaggio pianeggiante, e se le fondamenta sono esposte all'aperto come in luoghi con intemperie e gelo, essere devono essere realizzate ad una profondità tale da proteggerle dal gelo.
- Per il collegamento elettrico standard bisogna prevedere in loco 3 ~/N + PE, 400 V, 50 Hz. La linea di alimentazione deve essere protetta ai sensi VDE0100 con 16 Ampere. La sezione trasversale minima del cavo è di 2,5 mm².
- Il passaggio del cavo è possibile attraverso il tubo montante con traversa o tramite il foro presente nella piastra di base. In ogni caso bisogna evitare di torcere o sollecitare eccessivamente il cavo.
- Dopo aver montato con successo il ponte sollevatore, prima della prima messa in servizio bisogna controllare il conduttore di protezione (in loco presso il cliente) del ponte sollevatore ai sensi delle direttive IEC (60364-6-61). Si raccomanda anche un controllo della resistenza di isolamento.

8.1.1 Montaggio e tassellatura del ponte sollevatore



In loco presso il cliente ci devono essere dei dispositivi ausiliari tecnici (ad es. carrello elevatore, gru, etc.) per lo scarico e il montaggio del ponte sollevatore.

Prima del montaggio del ponte sollevatore, il gestore deve dimostrare di avere delle fondamenta con portata sufficiente o eventualmente realizzarle. A tale scopo è necessaria una qualità del calcestruzzo valutata di almeno C20/25 (B25). Lo spessore minimo delle fondamenta (senza massetto o piastrelle) si può desumere dallo schema generale delle fondamenta in questa documentazione.

Vi rimandiamo ai nostri schemi progettuali con i requisiti minimi della fondamenta, tuttavia le condizioni dei vostri locali (ad es. superficie di fondo, qualità del calcestruzzo, etc.) non ricadono sotto la nostra responsabilità. La progettazione della situazione di montaggio deve essere realizzata individualmente da architetti o statici addetti alla progettazione in casi speciali. Le fondamenta all'aperto devono essere realizzate ad una profondità tale da proteggerle dal gelo. Per il luogo di montaggio è responsabile il gestore del ponte sollevatore.

Se il ponte sollevatore viene montato su fondamenta esistenti, bisogna verificare la qualità del calcestruzzo. In caso di dubbio bisogna praticare un foro di prova e inserire un tassello. Successivamente bisogna serrare il tassello con la coppia di serraggio richiesta.

Se dopo il controllo all'interno delle zone di influenza dei (Ø 200 mm) ci sono dei danni (fenditure, crepe o simili) o se non è possibile applicare la coppia di serraggio richiesta, ciò significa che il luogo di montaggio non è adatto.

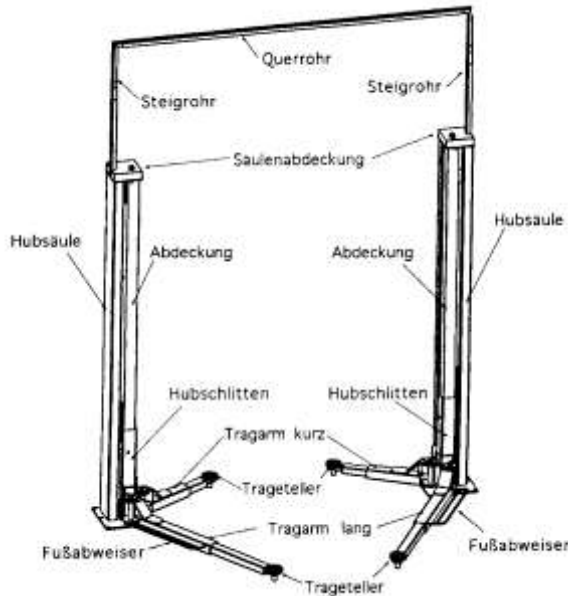


Immagine 21: Montaggio, immagine generale con tubo montante e trasversale

Bisogna realizzare delle fondamenta ai sensi della direttiva della scheda "Piano della fondamenta". Bisogna prestare attenzione anche ad una superficie di montaggio pianeggiante per garantire un contatto continuo fra il ponte sollevatore e il calcestruzzo del pavimento.

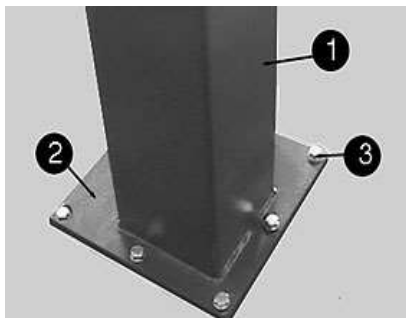


Immagine 22: Tassellatura

- 1: Montante
- 2: Piastra di base
- 3: Tasselli di sicurezza

- Per raggiungere un'elevata protezione dall'umidità proveniente dall'officina bisognerebbe mettere una sottile pellicola PE fra il pavimento dell'officina e la piastra di base del montante prima della tassellatura. Inoltre la fuga fra la piastra di base e il pavimento dell'officina dopo la tassellatura deve essere riempita con silicone.
- Praticare i fori per il fissaggio dei tasselli nella piastra di base.
- Pulire i fori soffiandoli con aria compressa. Inserire i tasselli di sicurezza nei fori.
- Il produttore raccomanda ad es. tasselli di sicurezza Liebig, Fischer o Hilti o tasselli simili con omologazione, nel rispetto delle relative disposizioni.
- Prima di tassellare il ponte sollevatore bisogna controllare che il calcestruzzo con una qualità C20/25 sia sufficiente fino a quota pavimento finito. In questo caso bisogna individuare la lunghezza dei tasselli dalla scheda "Selezione lunghezza tasselli senza rivestimento" (in allegato). Se il pavimento ha un rivestimento (piastrelle, massetto) sul calcestruzzo di fondo, bisogna prima individuare lo spessore di tale rivestimento. Solo dopo bisogna selezionare la lunghezza dei tasselli dalla scheda "Selezione lunghezza tasselli senza rivestimento" (in allegato).

- Allineare la posizione del ponte sollevatore o dei montanti di sollevamento con una livella a bolla.
- Le piastre di base devono essere sostenute da supporti adatti (sottili strisce di lamiera) per garantire l'allineamento verticale esatto o il contatto della piastra di base col pavimento. Queste superfici di base devono essere posizionate sotto la piastra di base.
- Eventualmente bisogna compensare ulteriormente lo spazio cavo sotto la piastra di base con mastice di riempimento.
- Serrare i tasselli con una chiave dinamometrica.



Ogni tassello deve essere serrato con la coppia di serraggio richiesta dal produttore. Con una coppia di serraggio ridotta non sarà possibile garantire il sicuro funzionamento del ponte sollevatore.

- Se il tassello è serrato con la coppia di serraggio richiesta, allora la rondella bombata verrà spianata sulla piastra di base. In tal modo viene garantita una tassellatura sicura.

8.1.2 Montaggio dell'impianto elettrico e allacciamento alla corrente

A) Utilizzando il tubo montante e trasversale

- Allentare e rimuovere le coperture superiori del montante.
- Posare il cavo in base al disegno (immagine 23) nel tubo montante e trasversale del ponte sollevatore e montare i connettori adeguati:
 Prestare attenzione soprattutto a un sicuro contatto fra i raccordi a innesto.
- Con i raccordi a innesto montati sulla testata di appoggio bisogna prestare attenzione affinché il cavo non tocchi i componenti in movimento.

Il cavo a 7 fili per il controllo del motore (con 2 connettori) viene inserito sul lato operatore tramite il tubo montante e il tubo trasversale e portato dal lato opposto; poi viene collegato sul connettore sulla testata di appoggio del lato opposto.

Il cavo a 3 fili del potenziometro (con 2 connettori) viene collegato anche attraverso il tubo montante e trasversale dal lato opposto e collegato con il connettore sulla testata di appoggio dal lato opposto.

Col cavo di rete a 5 fili (con una spina) viene realizzata l'alimentazione di corrente nella testata di appoggio del lato operatore.

- Inserire le lamiere di copertura con cautela nel tubo montante dall'alto.

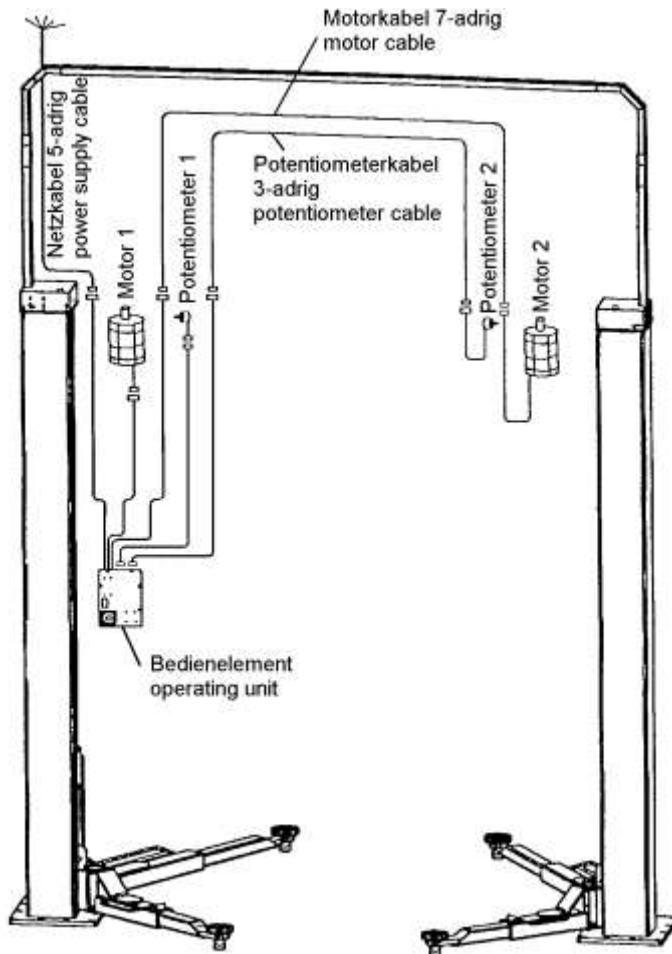


Immagine 23: Far passare il cavo utilizzando il tubo montante e trasversale

B) Senza usare il tubo montante e trasversale (sotto il pavimento)

- Tuttavia c'è la possibilità di posare il cavo di rete ed elettrico sotto il pavimento. In tal modo si evita il tubo montante e trasversale (ponte passacavi, fra entrambi i montanti).
- Bisogna creare delle fondazioni in base allo schema 6348_EINBAU (pagina 32). L'apertura per il cavo si trova nella relativa piastra di base.
- I cavi vengono posati nel pozzetto che si trova nei montanti.
- Durante il montaggio del ponte sollevatore bisogna prestare attenzione a non danneggiare il cavo durante il montaggio dei montanti.
- Far passare il cavo prima del montaggio dei montanti, attraverso il tubo vuoto presente nelle fondamenta. Successivamente portare i montanti sul luogo di utilizzo. Applicare i cavi attraverso il foro nella piastra di base e portarli attraverso il montante fino alla testa del montante. Allineare con cautela i montanti per evitare una piegatura o un inceppamento dei cavi.
- I cavi devono essere posati in base al disegno (immagine 24).
- Con i raccordi a innesto montati sulla testata di appoggio bisogna prestare attenzione affinché il cavo non tocchi i componenti in movimento.
- Prestare attenzione soprattutto a un sicuro contatto fra i raccordi a innesto.

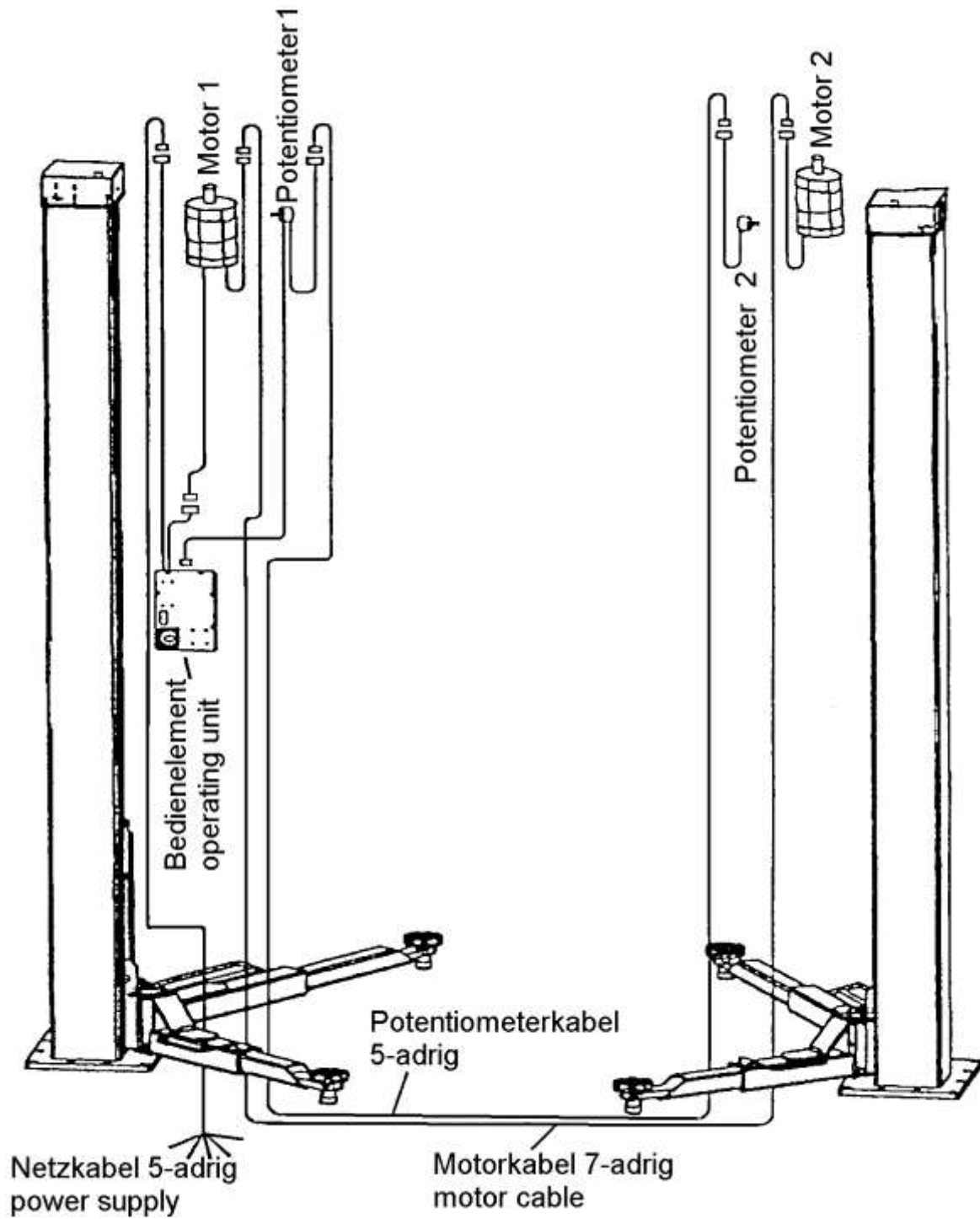


Immagine 24: Passaggio del cavo senza utilizzare il tubo montante e trasversale

8.2 Montaggio braccio portante

- Agganciare i bracci portanti standard e lubrificare con grasso multiuso privo di acidi il perno articolato rispettivamente dall'alto in direzione del foro e prevederlo con appositi anelli di fissaggio.



I perni portanti devono essere assicurati da ambo i lati, poiché altrimenti non ci sarebbe nessun collegamento fra le slitte di sollevamento e il braccio portante.

8.3 Messa in funzione



Prima della messa in funzione bisogna effettuare un controllo di sicurezza una tantum (modulo "Controllo di sicurezza una tantum")

Se il montaggio del ponte sollevatore avviene ad opera di un perito (montatore formato dalla fabbrica) egli esegue questo controllo di sicurezza. Se il montaggio avviene ad opera del gestore bisogna incaricare un perito per il controllo di sicurezza. Il perito conferma il perfetto funzionamento del ponte sollevatore sul protocollo di montaggio e sul modulo per il controllo di sicurezza una tantum, abilitando l'utilizzo del ponte sollevatore.



Dopo la messa in servizio bisogna compilare il protocollo di montaggio e inviarlo immediatamente al produttore.

8.4 Cambiare il luogo di utilizzo

Per effettuare un trasloco bisogna assolutamente soddisfare le condizioni preliminari per le direttive di montaggio. Il cambio di località deve essere effettuato con la seguente sequenza:

- Azionare le slitte di sollevamento a mezza altezza.
- Bisogna scollegare la linea di alimentazione del ponte sollevatore dalla rete elettrica.
- Allentare il cavo elettrico fra entrambi i montanti.
- Smontare i bracci portanti (rimuovere gli anelli di fissaggio dei bracci portanti, estrarre il perno dei bracci portanti e rimuovere i bracci).
- Allentare i fissaggi dei tasselli.
- Trasportare il montante di sollevamento con appositi dispositivi ausiliari (ad es. gru, carrello elevatore) con cautela fino al nuovo luogo di montaggio.
- Montare il ponte sollevatore in base alla procedura per il montaggio e la tassellatura prima della prima messa in servizio

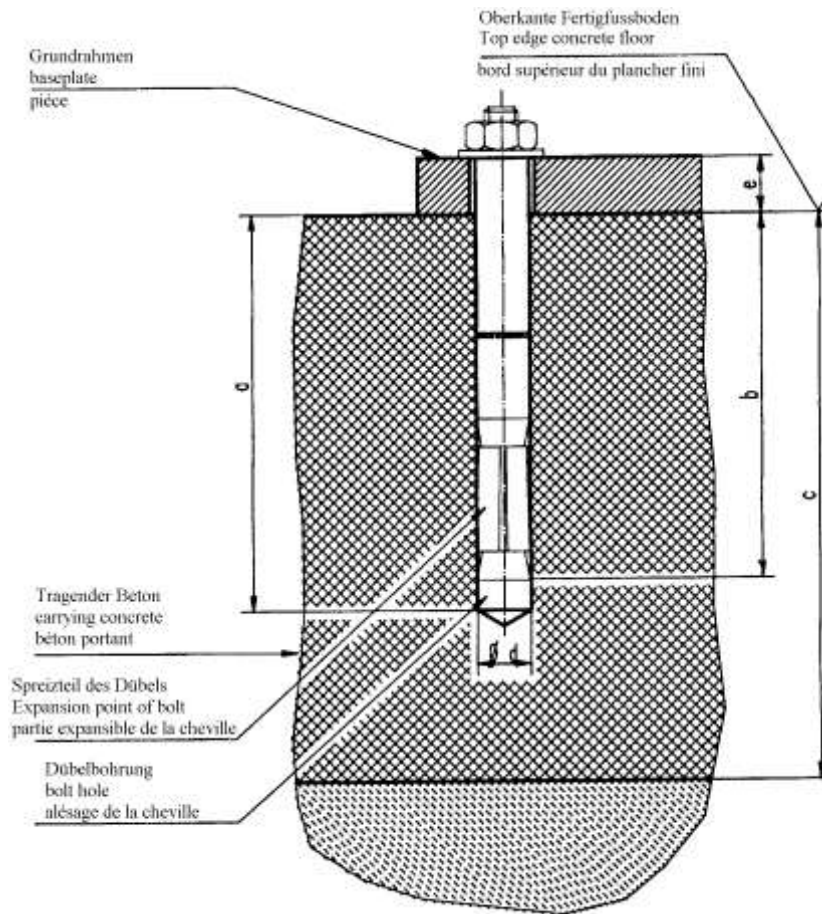


Bisogna utilizzare nuovi tasselli. I vecchi tasselli non sono più riutilizzabili.

Selezione dei tasselli senza rivestimento del pavimento (massetto, piastrelle)

(valida per 2.30 SL, 2.35 SL, 2.40 SL)

Diametro del foro 22 mm nella piastra di base



Tassello Liebig		
Tipo di tassello		BM12-20/80/40
Profondità del foro	a	100
Min. profondità di ancoraggio	b	80
Spessore calcestruzzo	c	Min.160 (*)
Diametro foro	d	20
Spessore componente	e	0-40
Qualità del calcestruzzo		Min.C20/25 armatura normale (1)
Numero tasselli		In base al tipo di ponte sollevatore
Coppia di serraggio dei tasselli		70 Nm

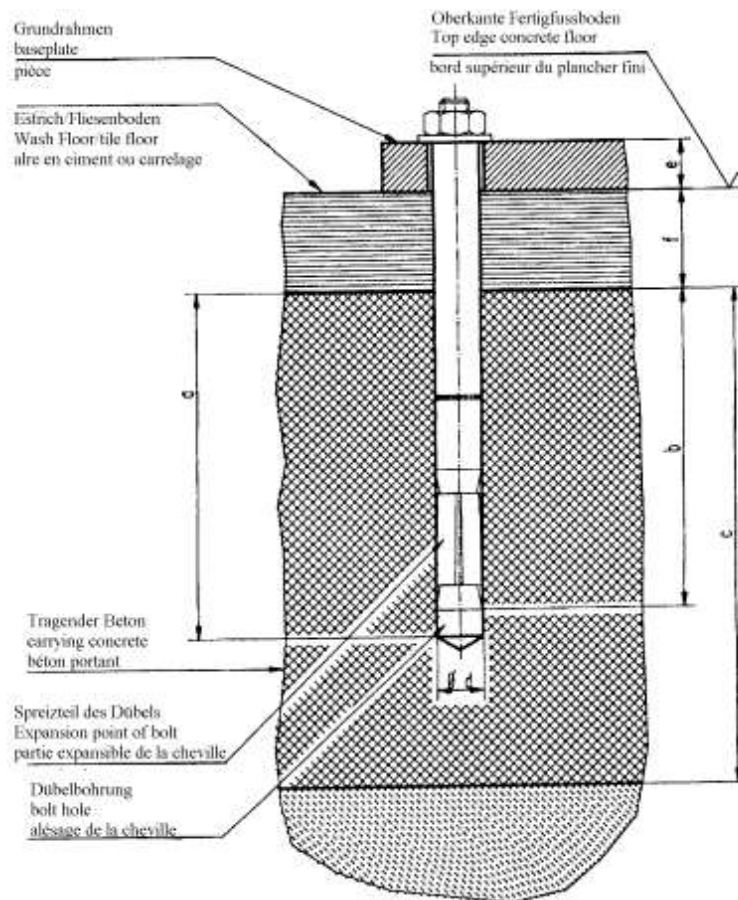
(*) Min. spessore del calcestruzzo utilizzando i tasselli sopracitati, altrimenti valgono le indicazioni presenti negli schemi delle fondamenta.

Possano essere usati dei tasselli equivalenti di produttori rinomati, considerando le relative specifiche.

(¹) Spiegazione: Armatura normale

Un'armatura normale è presente quando la distanza fra i tondini nell'area del tassello con un diametro del tondino di $\geq 10 \text{ mm} = 150 \text{ mm}$ o con un diametro del tondino $\leq 10 \text{ mm} = 100 \text{ mm}$.

Immagine: Selezione dei tasselli con rivestimento del pavimento (massetto, piastrelle)
 (valida per 2.30 SL, 2.35 SL, 2.40 SL)
 Diametro del foro 22 mm nella piastra di base



Tassello Liebig

Tipo di tassello		BM12-20/80/65	BM12-20/80/100	BM12-20/80/140
Profondità del foro (mm)	a	100	100	100
Min. profondità di ancoraggio (mm)	b	80	80	80
Spessore calcestruzzo (mm)	c	Min.160(*)	Min.160(*)	Min.160(*)
Diametro del foro (mm)	d	20	20	20
Spessore componente (mm)	e+f	40-65	65-100	100-140
Qualità del calcestruzzo		Min.C20/25 armatura normale (1)		
Numero tasselli (St.)		In base al tipo di ponte sollevatore		
Coppia di serraggio dei tasselli		70 Nm	70 Nm	70 Nm

(*) Min. spessore del calcestruzzo utilizzando i tasselli sopracitati, altrimenti valgono le indicazioni presenti negli schemi delle fondamenta.

Possano essere usati dei tasselli equivalenti di produttori rinomati, considerando le relative specifiche.

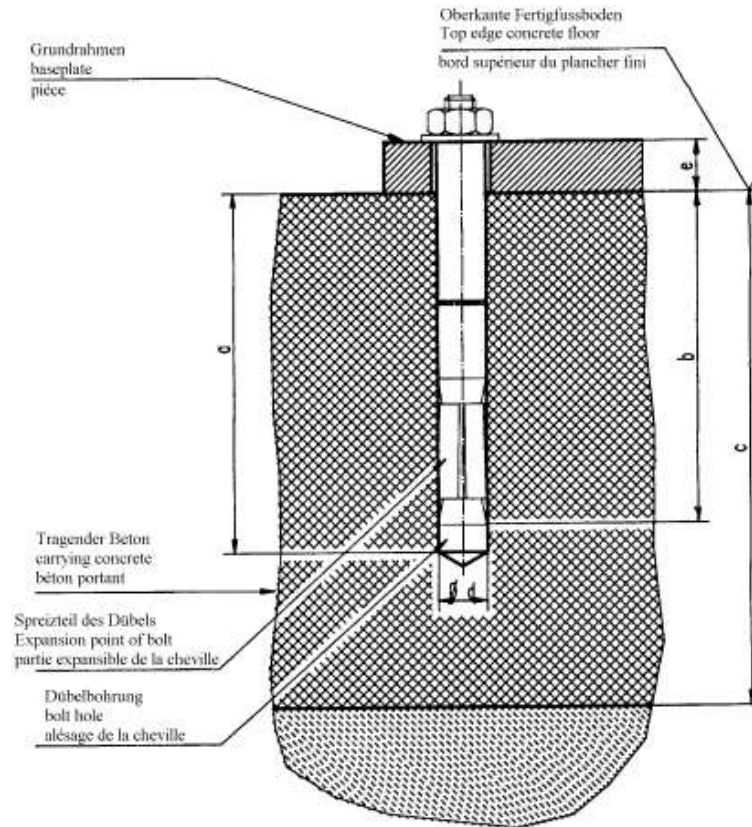
(¹) Dichiarazione armatura normale:

Un'armatura normale è presente quando la distanza fra i tondini nell'area del tassello con un diametro del tondino di $\geq 10 \text{ mm} = 150 \text{ mm}$ o con un diametro del tondino $\leq 10 \text{ mm} = 100 \text{ mm}$.

Immagine: Selezione dei tasselli senza rivestimento del pavimento (massetto, piastrelle)

Valido per (2.50 SL II, 2.50 SL DG II)

Diametro del foro 26 mm nella piastra di base



Tassello Liebig

Tipo di tassello	BM16-25/100/40
Profondità del foro (mm)	a 125
Min. profondità di ancoraggio (mm)	b 100
Spessore calcestruzzo (mm)	c Min.200 (*)
Diametro del foro (mm)	d 25
Spessore punta (mm)	e 0-40
Qualità del calcestruzzo	Min.C20/25 (B25) armatura normale (1)
Numero tasselli (St.)	In base al tipo di ponte sollevatore
Coppia di serraggio dei tasselli	115 Nm

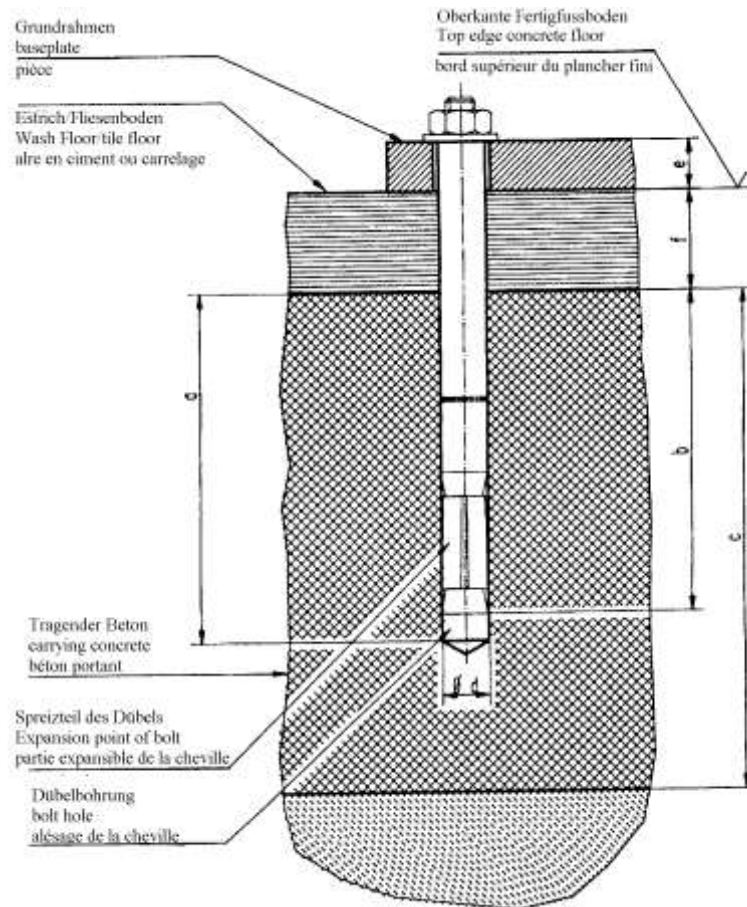
(*) Min. spessore del calcestruzzo utilizzando i tasselli sopracitati, altrimenti valgono le indicazioni presenti negli schemi delle fondamenta.

Possono essere usati dei tasselli equivalenti di produttori rinomati, considerando le relative specifiche.

(¹) Dichiarazione armatura normale:

Un'armatura normale è presente quando la distanza fra i tondini nell'area del tassello con un diametro del tondino di $\geq 10 \text{ mm} = 150 \text{ mm}$ o con un diametro del tondino $\leq 10 \text{ mm} = 100 \text{ mm}$.

Immagine: Selezione dei tasselli con rivestimento del pavimento (massetto, piastrelle)
 Diametro del foro 26 mm nella piastra di base



Tassello Liebig

Tipo di tassello		BM16-25/100/65	BM16-25/100/100
Profondità del foro (mm)	a	125	125
Min. profondità di ancoraggio (mm)	b	100	100
Spessore calcestruzzo (mm)	c	Min.200 (*)	Min.200 (*)
Diametro del foro (mm)	d	25	25
Spessore componente (mm)	e+f	40-65	65-100
Qualità del calcestruzzo		Min.C20/25 armatura normale	
Numero tasselli (St.)		In base al tipo di ponte sollevatore	
Coppia di serraggio dei tasselli		115 Nm	115 Nm

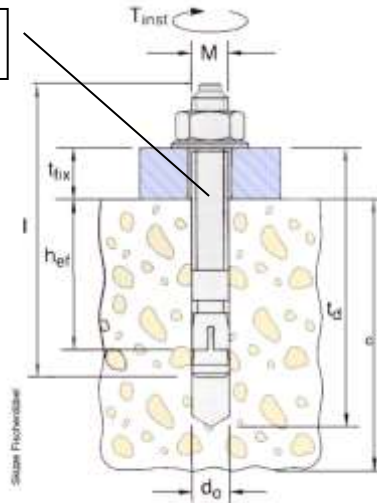
(*) Min. spessore del calcestruzzo utilizzando i tasselli sopracitati, altrimenti valgono le indicazioni presenti negli schemi delle fondamenta.

Possono essere usati dei tasselli equivalenti di produttori rinomati, considerando le relative specifiche.

(¹) Dichiarazione armatura normale:

Un'armatura normale è presente quando la distanza fra i tondini nell'area del tassello con un diametro del tondino di $\geq 10 \text{ mm} = 150 \text{ mm}$ o con un diametro del tondino $\leq 10 \text{ mm} = 100 \text{ mm}$.

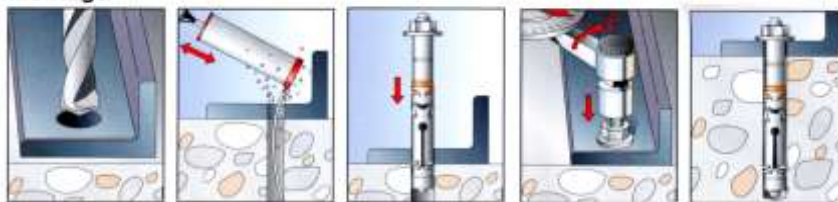
Marcatura della profondità di ancoraggio



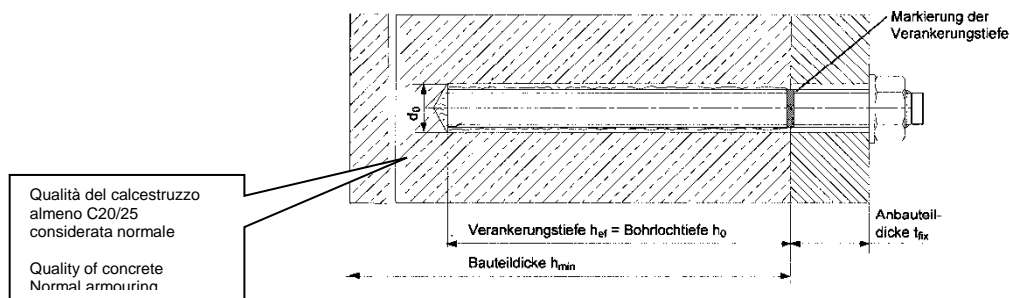
Con riserva di modifiche!
 subject to alterations!
 sous réserve des modifications!

Tasselli fischer			SMART LIFT / HYMAX S 2.30 SL / 3000 ^d , 2.35 SL / 3500 ^e , 2.40 SL / 4000 ^e	SMART LIFT / HYMAX S 2.50 SL / 5000g ^g	
Tassello typ of dowel type de cheville			FH 15/50 B N. ordinazione 970265	FH 18 x 100/100 B N. ordinazione: 972230	FH 24/100 B N. ordinazione 970267
Profondità di foratura drilling depth Profondeur de l'alésage	t _d	145	230	255	
Profondità minima di ancoraggio min.anchorage depth Profondeur minimale d'ancrage	h _{ef}	70	100	125	
Spessore calcestruzzo thickness of concrete Epaisseur du béton	c	vedere l'attuale schema della fondamenta see current foundation-diagram drawing vois le plan de fondation actuel			
Diametro punta diameter of bore Diamètre de l'alésage	d ₀	15	18	24	
Spessore componente thickness of the lift-piece Epaisseur de la pièce	t _{fix}	0-50	0-100	0-100	
Coppia di serraggio Nm turning moment moment d'une force	M _D	40	80	120	
Lunghezza totale Total length Longueur totale	l	155	230	272	
Filettatura Thread fil	M	M10	M12	M16	
Quantità pezzi piece number nombre des pièces	a	4			
	b	8			
	c	10			
	d	12			
	e	16			
	f	20			
	g	14			

Montage



Possono essere usati dei tasselli di sicurezza equivalenti di produttori rinomati (con omologazione), rispettando le relative specifiche.
 It is possible to use equivalent safety-dowels (with license) of other manufacturer but observe their regulations.
 Des chevilles des autres marques (autorisées) peuvent aussi être choisies en respectant les directives du fabricant.



Con riserva di modifiche!
 subject to alterations!
 sous réserve des modifications!

Tasselli a iniezione Hilti		SMART LIFT / HYMAX S		
		2.30 SL / 3000 ^d , 2.35 SL / 3500 ^e , 2.40 SL / 4000 ^e	SMART LIFT / HYMAX S 2.50 SL / 5000g ⁹	
Pavimento in calcestruzzo / concrete floor		senza rivestimento del pavimento / without floor pavement (tiles)		
Tassello type of dowel type de cheville		HIT-V-5.8 M10x130	HIT-V-5.8 M12x150 Art.Nr.387061	HIT-V-5.8 M16x200 Art.Nr.956437
Profondità di foratura (mm) drilling depth Profondeur de l'alésage	h₀	90	108	144
Profondità minima di ancoraggio (mm) min.anchorage depth Profondeur minimale d'ancrage	h_{ef}	90	108	144
Spessore calcestruzzo (mm) thickness of concrete Epaisseur du béton	H_{min}	almeno 120	almeno 138	min.180
Diametro punta (mm) diameter of bore Diamètre de l'alésage	d₀	12	14	18
Spessore componente (mm) thickness of the lift-piece Epaisseur de la pièce	t_{fix}	max.17	max.19	23
Coppia di serraggio (Nm) turning moment moment d'une force	T_{inst}	20	40	80
Lunghezza totale (mm) Total length Longueur totale	l	130	150	200
Filettatura Thread fil	M	10	12	16
Quantità pezzi piece number nombre des pièces	a	4		
	b	8		
	c	10		
	d	12		
	e	14		
	f	16		
	g	28		
Rispettare le istruzioni di montaggio del produttore dei tasselli. Con rivestimento del pavimento (massetto/piastrelle) bisogna usare tasselli più lunghi. Observe necessarily the installation description of the dowel manufacturer. Use longer dowels with version with floor pavement and tiles				
Possono essere usati dei tasselli a iniezione equivalenti di produttori rinomati (con omologazione) rispettando le relative specifiche. It is possible to use equivalent injections dowels (with license) of other manufacturer but observe their regulations. Des chevilles des autres marques (autorisées) peuvent aussi être choisies en respectant les directives du fabricant.				

9 Controllo di sicurezza

Il controllo di sicurezza è necessario per garantire la sicurezza di esercizio del ponte sollevatore. Esso deve essere eseguito:

1. Prima della prima messa in servizio dopo il montaggio del ponte sollevatore
Utilizzare il modulo "Controllo di sicurezza una tantum"
2. Dopo la prima messa in servizio bisogna eseguire i controlli periodici al massimo ogni anno.
Utilizzare il modulo "Controllo di sicurezza periodico"
3. Dopo le modifiche costruttive sul ponte sollevatore.
Utilizzare il modulo "Controllo di sicurezza straordinario"



Il controllo di sicurezza una tantum e periodico deve essere eseguito ad opera di un esperto. Si raccomanda di effettuare in contemporanea anche l'attività di manutenzione.



Dopo la modifica di elementi costruttivi (ad esempio modifica della portata o dell'altezza di sollevamento) e dopo una sostanziale manutenzione dei componenti portanti (ad esempio lavori di saldatura) è necessario un controllo ad opera di un esperto (controllo di sicurezza straordinario).

Questo registro di controllo contiene gli schemi di controllo da copiare per il controllo di sicurezza.

Vi preghiamo di utilizzare l'apposito modulo, protocollare la condizione del ponte sollevatore controllato e lasciare il modulo completamente compilato in questo registro di controllo.

9.1 Istruzioni di montaggio fissaggio della barra di fermo

Per SMART LIFT 2.30 SL / HYMAX S 3000

Per SMART LIFT 2:35 SL / HYMAX S 3500

Per SMART LIFT 2:40 SL / HYMAX S 4000

Utensili necessari:

- Palanchino (1)
- Chiave a brugola 6 mm (2)
- Chiave a brugola 3 mm (3)



Fornitura:



N. 2 viti M8
N. 2 dadi
N. 2 rondelle

N. 2 guide

N. 2 angolari di fissaggio

Sistema di sicurezza SL



Preparativi



Accertarsi che il ponte sollevatore non sia caricato



Chiave a brugola da 3 mm

Svitare i rivestimenti in lamiera



Sollevare i bracci portanti, quindi scollegare il ponte sollevatore dalla rete elettrica o bloccare l'interruttore



oppure



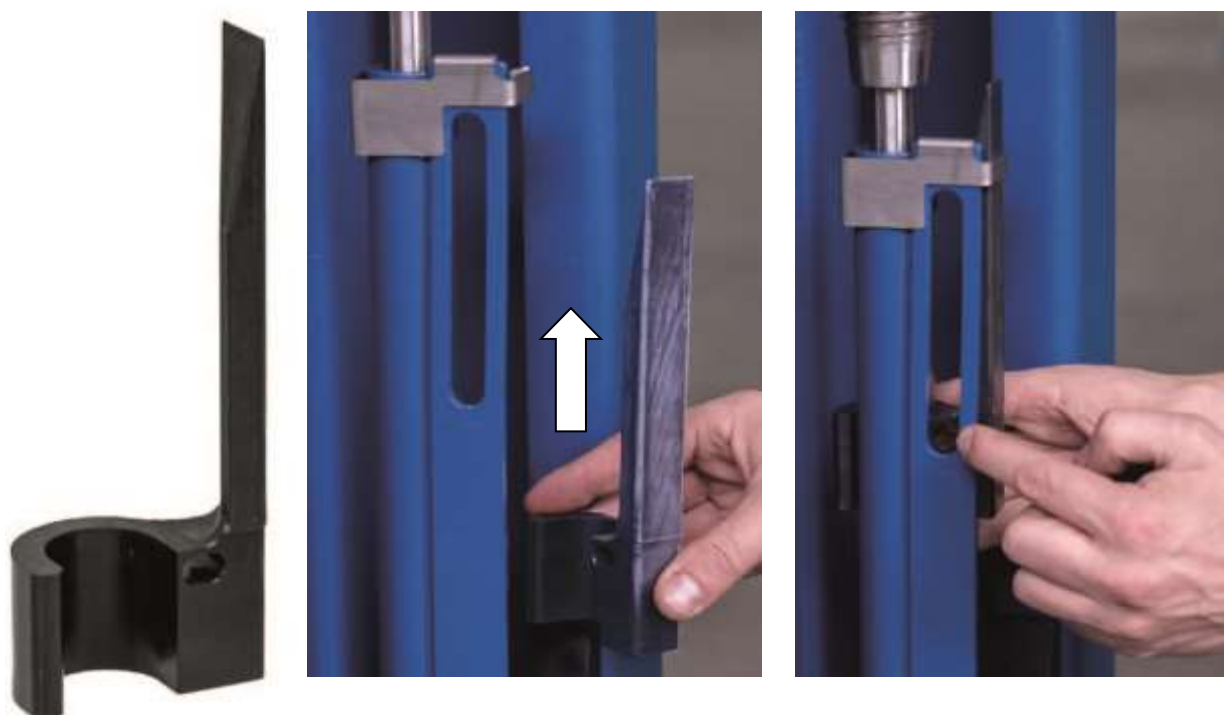
Posizionare l'angolare di fissaggio



Se necessario, posizionare la barra dei perni aiutandosi con un tirachiodi



Posizionare la guida sul cuscinetto del mandrino e inserirla nell'angolare di fissaggio dal basso



Fissare la guida con la vite M8

Verificare attentamente che la guida chiuda a filo con il foro longitudinale, ovvero che la guida sporga leggermente oltre il bordo




Ispezione a vista



Eeguire una nuova ispezione a vista per accertare che, serrando la vite, non si sia spostato nulla. La guida e l'angolare di fissaggio rimangono montati sul ponte sollevatore.

! Montare il fissaggio della barra di fermo su entrambi i montanti!

Controllo conclusivo prima della messa in servizio

 Compilare e lasciare nel registro di controllo

Numero di serie: _____

Fase del controllo	In ordine	Difettoso Mancante	Controllo successivo	Note
Targhetta di identificazione.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brevi istruzioni presenti sul montante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Indicazioni sulla portata del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manuale di istruzioni per l'uso dettagliato.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione / funzione commutatore-invertitore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dicitura "Sollevare, Abbassare".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marcatura "Tasto arresto CE".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione lastra di controllo visualizzazione LED.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interruttore principale bloccabile in loco.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piatti portanti in gomma.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Protezione dei perni del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fissaggio della piastra di supporto (non svitato).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione, spina di sicurezza, piatti portanti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione del dispositivo salvapiedi (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione arresto CE + segnale d'avvertenza (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cursori slitte di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cuscinetto DU, guida della vite motrice di elevazione sotto.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione smaltatura.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Costruzione portante (deformazione, fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio viti di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio dei tasselli di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cinghia polyflex.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione spostamento del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, lamiera di sicurezza su MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione dei bracci portanti MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione montante e traversa passacavo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione delle coperture.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione vite motrice di elevazione e madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione indicatore usura madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione fissaggio della barra di fermo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo ottico tramite il foro della slitta di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piastra di calcestruzzo (fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione linee elettriche.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale ponte sollevatore con veicolo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale "Spegnimento superiore e inferiore".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione monitoraggio marcia sincrona.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stabilità del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione generale del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Apporre una croce ove pertinente, se è necessario un controllo successivo apporre un'altra croce!)

Controllo di sicurezza eseguito in data:

Effettuato dalla ditta:

Nome, indirizzo perito:

- Esito del controllo: Ulteriore funzionamento incerto, controllo successivo necessario
 Ulteriore funzionamento possibile, difetto rettificato
 Nessun difetto, ulteriore funzionamento senza problemi


.....
 Firma perito
 Firma gestore

In caso di rettifica necessaria dei difetto

Difetto rettificato in data:
.....
 Firma gestore

(Per il controllo successivo bisogna utilizzare un nuovo modulo!)

Ispezione a vista e manutenzione periodici

 Compilare e lasciare nel registro di controllo

Numero di serie: _____

Fase del controllo	In ordine	Difettoso Mancante	Controllo successivo	Note
Targhetta di identificazione.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brevi istruzioni presenti sul montante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Indicazioni sulla portata del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manuale di istruzioni per l'uso dettagliato.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione / funzione commutatore-invertitore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dicitura "Sollevare, Abbassare".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marcatura "Tasto arresto CE".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione lastra di controllo visualizzazione LED.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interruttore principale bloccabile in loco.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piatti portanti in gomma.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Protezione dei perni del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fissaggio della piastra di supporto (non svitato).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione, spina di sicurezza, piatti portanti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione del dispositivo salvapiedi (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione arresto CE + segnale d'avvertenza (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cursori slitte di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cuscinetto DU, guida della vite motrice di elevazione sotto.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione smaltatura.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Costruzione portante (deformazione, fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio viti di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio dei tasselli di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cinghia polyflex.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione spostamento del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, lamiera di sicurezza su MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione dei bracci portanti MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione montante e traversa passacavo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione delle coperture.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione vite motrice di elevazione e madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione indicatore usura madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione fissaggio della barra di fermo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo ottico tramite il foro della slitta di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piastra di calcestruzzo (fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione linee elettriche.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale ponte sollevatore con veicolo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale "Spegnimento superiore e inferiore".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione monitoraggio marcia sincrona.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stabilità del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione generale del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Apporre una croce ove pertinente, se è necessario un controllo successivo apporre un'altra croce!)

Controllo di sicurezza eseguito in data:

Effettuato dalla ditta:

Nome, indirizzo perito:

- Esito del controllo: Ulteriore funzionamento incerto, controllo successivo necessario
 Ulteriore funzionamento possibile, difetto rettificato
 Nessun difetto, ulteriore funzionamento senza problemi


.....
 Firma perito Firma gestore

In caso di rettifica necessaria dei difetto

Difetto rettificato in data:
Firma gestore

(Per il controllo successivo bisogna utilizzare un nuovo modulo!)

Ispezione a vista e manutenzione periodici

 Compilare e lasciare nel registro di controllo

Numero di serie: _____

Fase del controllo	In ordine	Difettoso Mancante	Controllo successivo	Note
Targhetta di identificazione.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brevi istruzioni presenti sul montante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Indicazioni sulla portata del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manuale di istruzioni per l'uso dettagliato.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione / funzione commutatore-invertitore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dicitura "Sollevare, Abbassare".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marcatura "Tasto arresto CE".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione lastra di controllo visualizzazione LED.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interruttore principale bloccabile in loco.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piatti portanti in gomma.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Protezione dei perni del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fissaggio della piastra di supporto (non svitato).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione, spina di sicurezza, piatti portanti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione del dispositivo salvapiedi (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione arresto CE + segnale d'avvertenza (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cursori slitte di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cuscinetto DU, guida della vite motrice di elevazione sotto.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione smaltatura.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Costruzione portante (deformazione, fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio viti di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio dei tasselli di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cinghia polyflex.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione spostamento del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, lamiera di sicurezza su MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione dei bracci portanti MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione montante e traversa passacavo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione delle coperture.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione vite motrice di elevazione e madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione indicatore usura madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione fissaggio della barra di fermo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo ottico tramite il foro della slitta di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piastra di calcestruzzo (fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione linee elettriche.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale ponte sollevatore con veicolo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale "Spegnimento superiore e inferiore".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione monitoraggio marcia sincrona.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stabilità del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione generale del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Apporre una croce ove pertinente, se è necessario un controllo successivo apporre un'altra croce!)

Controllo di sicurezza eseguito in data:

Effettuato dalla ditta:

Nome, indirizzo perito:

- Esito del controllo: Ulteriore funzionamento incerto, controllo successivo necessario
 Ulteriore funzionamento possibile, difetto rettificato
 Nessun difetto, ulteriore funzionamento senza problemi


.....
 Firma perito Firma gestore

In caso di rettifica necessaria dei difetto

Difetto rettificato in data:
Firma gestore

(Per il controllo successivo bisogna utilizzare un nuovo modulo!)

Ispezione a vista e manutenzione periodici

 Compilare e lasciare nel registro di controllo

Numero di serie: _____

Fase del controllo	In ordine	Difettoso Mancante	Controllo successivo	Note
Targhetta di identificazione.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brevi istruzioni presenti sul montante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Indicazioni sulla portata del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manuale di istruzioni per l'uso dettagliato.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione / funzione commutatore-invertitore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dicitura "Sollevare, Abbassare".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marcatura "Tasto arresto CE".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione lastra di controllo visualizzazione LED.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interruttore principale bloccabile in loco.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piatti portanti in gomma.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Protezione dei perni del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fissaggio della piastra di supporto (non svitato).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione, spina di sicurezza, piatti portanti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione del dispositivo salvapiedi (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione arresto CE + segnale d'avvertenza (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cursori slitte di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cuscinetto DU, guida della vite motrice di elevazione sotto.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione smaltatura.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Costruzione portante (deformazione, fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio viti di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio dei tasselli di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cinghia polyflex.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione spostamento del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, lamiera di sicurezza su MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione dei bracci portanti MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione montante e traversa passacavo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione delle coperture.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione vite motrice di elevazione e madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione indicatore usura madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione fissaggio della barra di fermo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo ottico tramite il foro della slitta di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piastra di calcestruzzo (fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione linee elettriche.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale ponte sollevatore con veicolo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale "Spegnimento superiore e inferiore".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione monitoraggio marcia sincrona.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stabilità del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione generale del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Apporre una croce ove pertinente, se è necessario un controllo successivo apporre un'altra croce!)

Controllo di sicurezza eseguito in data:

Effettuato dalla ditta:

Nome, indirizzo perito:

- Esito del controllo: Ulteriore funzionamento incerto, controllo successivo necessario
 Ulteriore funzionamento possibile, difetto rettificato
 Nessun difetto, ulteriore funzionamento senza problemi

.....
 Firma perito

.....
 Firma gestore


In caso di rettifica necessaria dei difetto

Difetto rettificato in data:

.....
 Firma gestore

(Per il controllo successivo bisogna utilizzare un nuovo modulo!)

Ispezione a vista e manutenzione periodici

 Compilare e lasciare nel registro di controllo

Numero di serie: _____

Fase del controllo	In ordine	Difettoso Mancante	Controllo successivo	Note
Targhetta di identificazione.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brevi istruzioni presenti sul montante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Indicazioni sulla portata del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manuale di istruzioni per l'uso dettagliato.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione / funzione commutatore-invertitore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dicitura "Sollevare, Abbassare".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marcatura "Tasto arresto CE".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione lastra di controllo visualizzazione LED.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interruttore principale bloccabile in loco.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piatti portanti in gomma.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Protezione dei perni del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fissaggio della piastra di supporto (non svitato).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione, spina di sicurezza, piatti portanti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione del dispositivo salvapiedi (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione arresto CE + segnale d'avvertenza (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cursori slitte di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cuscinetto DU, guida della vite motrice di elevazione sotto.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione smaltatura.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Costruzione portante (deformazione, fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio viti di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio dei tasselli di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cinghia polyflex.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione spostamento del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, lamiera di sicurezza su MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione dei bracci portanti MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione montante e traversa passacavo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione delle coperture.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione vite motrice di elevazione e madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione indicatore usura madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione fissaggio della barra di fermo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo ottico tramite il foro della slitta di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piastra di calcestruzzo (fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione linee elettriche.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale ponte sollevatore con veicolo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale "Spegnimento superiore e inferiore".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione monitoraggio marcia sincrona.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stabilità del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione generale del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Apporre una croce ove pertinente, se è necessario un controllo successivo apporre un'altra croce!)

Controllo di sicurezza eseguito in data:

Effettuato dalla ditta:

Nome, indirizzo perito:

- Esito del controllo: Ulteriore funzionamento incerto, controllo successivo necessario
 Ulteriore funzionamento possibile, difetto rettificato
 Nessun difetto, ulteriore funzionamento senza problemi

.....
 Firma perito

.....
 Firma gestore


In caso di rettifica necessaria dei difetto

Difetto rettificato in data:

.....
 Firma gestore

(Per il controllo successivo bisogna utilizzare un nuovo modulo!)

Ispezione a vista e manutenzione periodici

 Compilare e lasciare nel registro di controllo

Numero di serie: _____

Fase del controllo	In ordine	Difettoso Mancante	Controllo successivo	Note
Targhetta di identificazione.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brevi istruzioni presenti sul montante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Indicazioni sulla portata del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manuale di istruzioni per l'uso dettagliato.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione / funzione commutatore-invertitore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dicitura "Sollevare, Abbassare".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marcatura "Tasto arresto CE".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione lastra di controllo visualizzazione LED.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interruttore principale bloccabile in loco.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piatti portanti in gomma.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Protezione dei perni del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fissaggio della piastra di supporto (non svitato).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione, spina di sicurezza, piatti portanti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione del dispositivo salvapiedi (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione arresto CE + segnale d'avvertenza (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cursori slitte di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cuscinetto DU, guida della vite motrice di elevazione sotto.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione smaltatura.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Costruzione portante (deformazione, fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio viti di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio dei tasselli di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cinghia polyflex.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione spostamento del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, lamiera di sicurezza su MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione dei bracci portanti MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione montante e traversa passacavo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione delle coperture.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione vite motrice di elevazione e madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione indicatore usura madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione fissaggio della barra di fermo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo ottico tramite il foro della slitta di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piastra di calcestruzzo (fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione linee elettriche.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale ponte sollevatore con veicolo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale "Spegnimento superiore e inferiore".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione monitoraggio marcia sincrona.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stabilità del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione generale del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Apporre una croce ove pertinente, se è necessario un controllo successivo apporre un'altra croce!)

Controllo di sicurezza eseguito in data:

Effettuato dalla ditta:

Nome, indirizzo perito:

- Esito del controllo: Ulteriore funzionamento incerto, controllo successivo necessario
 Ulteriore funzionamento possibile, difetto rettificato
 Nessun difetto, ulteriore funzionamento senza problemi

.....
 Firma perito

.....
 Firma gestore


In caso di rettifica necessaria dei difetto

Difetto rettificato in data:

.....
 Firma gestore

(Per il controllo successivo bisogna utilizzare un nuovo modulo!)

Ispezione a vista e manutenzione periodici

 Compilare e lasciare nel registro di controllo

Numero di serie: _____

Fase del controllo	In ordine	Difettoso Mancante	Controllo successivo	Note
Targhetta di identificazione.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brevi istruzioni presenti sul montante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Indicazioni sulla portata del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manuale di istruzioni per l'uso dettagliato.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione / funzione commutatore-invertitore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dicitura "Sollevare, Abbassare".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marcatura "Tasto arresto CE".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione lastra di controllo visualizzazione LED.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interruttore principale bloccabile in loco.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piatti portanti in gomma.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Protezione dei perni del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fissaggio della piastra di supporto (non svitato).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione, spina di sicurezza, piatti portanti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione del dispositivo salvapiedi (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione arresto CE + segnale d'avvertenza (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cursori slitte di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cuscinetto DU, guida della vite motrice di elevazione sotto.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione smaltatura.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Costruzione portante (deformazione, fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio viti di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio dei tasselli di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cinghia polyflex.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione spostamento del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, lamiera di sicurezza su MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione dei bracci portanti MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione montante e traversa passacavo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione delle coperture.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione vite motrice di elevazione e madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione indicatore usura madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione fissaggio della barra di fermo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo ottico tramite il foro della slitta di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piastra di calcestruzzo (fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione linee elettriche.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale ponte sollevatore con veicolo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale "Spegnimento superiore e inferiore".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione monitoraggio marcia sincrona.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stabilità del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione generale del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Apporre una croce ove pertinente, se è necessario un controllo successivo apporre un'altra croce!)

Controllo di sicurezza eseguito in data:

Effettuato dalla ditta:

Nome, indirizzo perito:

- Esito del controllo: Ulteriore funzionamento incerto, controllo successivo necessario
 Ulteriore funzionamento possibile, difetto rettificato
 Nessun difetto, ulteriore funzionamento senza problemi

.....
 Firma perito

.....
 Firma gestore


In caso di rettifica necessaria dei difetto

Difetto rettificato in data:

.....
 Firma gestore

(Per il controllo successivo bisogna utilizzare un nuovo modulo!)

Ispezione a vista e manutenzione periodici

 Compilare e lasciare nel registro di controllo

Numero di serie: _____

Fase del controllo	In ordine	Difettoso Mancante	Controllo successivo	Note
Targhetta di identificazione.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brevi istruzioni presenti sul montante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Indicazioni sulla portata del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manuale di istruzioni per l'uso dettagliato.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione / funzione commutatore-invertitore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dicitura "Sollevare, Abbassare".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marcatura "Tasto arresto CE".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione lastra di controllo visualizzazione LED.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interruttore principale bloccabile in loco.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piatti portanti in gomma.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Protezione dei perni del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fissaggio della piastra di supporto (non svitato).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione, spina di sicurezza, piatti portanti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione del dispositivo salvapiedi (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione arresto CE + segnale d'avvertenza (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cursori slitte di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cuscinetto DU, guida della vite motrice di elevazione sotto.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione smaltatura.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Costruzione portante (deformazione, fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio viti di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio dei tasselli di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cinghia polyflex.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione spostamento del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, lamiera di sicurezza su MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione dei bracci portanti MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione montante e traversa passacavo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione delle coperture.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione vite motrice di elevazione e madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione indicatore usura madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione fissaggio della barra di fermo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo ottico tramite il foro della slitta di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piastra di calcestruzzo (fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione linee elettriche.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale ponte sollevatore con veicolo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale "Spegnimento superiore e inferiore".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione monitoraggio marcia sincrona.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stabilità del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione generale del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Apporre una croce ove pertinente, se è necessario un controllo successivo apporre un'altra croce!)

Controllo di sicurezza eseguito in data:

Effettuato dalla ditta:

Nome, indirizzo perito:

- Esito del controllo: Ulteriore funzionamento incerto, controllo successivo necessario
 Ulteriore funzionamento possibile, difetto rettificato
 Nessun difetto, ulteriore funzionamento senza problemi

.....
 Firma perito

.....
 Firma gestore


In caso di rettifica necessaria dei difetto

Difetto rettificato in data:

.....
 Firma gestore

(Per il controllo successivo bisogna utilizzare un nuovo modulo!)

Ispezione a vista e manutenzione periodici

 Compilare e lasciare nel registro di controllo

Numero di serie: _____

Fase del controllo	In ordine	Difettoso Mancante	Controllo successivo	Note
Targhetta di identificazione.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brevi istruzioni presenti sul montante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Indicazioni sulla portata del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manuale di istruzioni per l'uso dettagliato.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione / funzione commutatore-invertitore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dicitura "Sollevare, Abbassare".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marcatura "Tasto arresto CE".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione lastra di controllo visualizzazione LED.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interruttore principale bloccabile in loco.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piatti portanti in gomma.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Protezione dei perni del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fissaggio della piastra di supporto (non svitato).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione, spina di sicurezza, piatti portanti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione del dispositivo salvapiedi (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione arresto CE + segnale d'avvertenza (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cursori slitte di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cuscinetto DU, guida della vite motrice di elevazione sotto.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione smaltatura.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Costruzione portante (deformazione, fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio viti di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio dei tasselli di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cinghia polyflex.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione spostamento del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, lamiera di sicurezza su MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione dei bracci portanti MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione montante e traversa passacavo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione delle coperture.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione vite motrice di elevazione e madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione indicatore usura madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione fissaggio della barra di fermo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo ottico tramite il foro della slitta di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piastra di calcestruzzo (fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione linee elettriche.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale ponte sollevatore con veicolo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale "Spegnimento superiore e inferiore".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione monitoraggio marcia sincrona.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stabilità del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione generale del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Apporre una croce ove pertinente, se è necessario un controllo successivo apporre un'altra croce!)

Controllo di sicurezza eseguito in data:

Effettuato dalla ditta:

Nome, indirizzo perito:

- Esito del controllo: Ulteriore funzionamento incerto, controllo successivo necessario
 Ulteriore funzionamento possibile, difetto rettificato
 Nessun difetto, ulteriore funzionamento senza problemi

.....
 Firma perito

.....
 Firma gestore


In caso di rettifica necessaria dei difetto

Difetto rettificato in data:

.....
 Firma gestore

(Per il controllo successivo bisogna utilizzare un nuovo modulo!)

Ispezione a vista e manutenzione periodici

 Compilare e lasciare nel registro di controllo

Numero di serie: _____

Fase del controllo	In ordine	Difettoso Mancante	Controllo successivo	Note
Targhetta di identificazione.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brevi istruzioni presenti sul montante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Indicazioni sulla portata del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manuale di istruzioni per l'uso dettagliato.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione / funzione commutatore-invertitore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dicitura "Sollevare, Abbassare".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marcatura "Tasto arresto CE".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione lastra di controllo visualizzazione LED.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interruttore principale bloccabile in loco.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piatti portanti in gomma.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Protezione dei perni del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fissaggio della piastra di supporto (non svitato).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione, spina di sicurezza, piatti portanti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione del dispositivo salvapiedi (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione arresto CE + segnale d'avvertenza (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cursori slitte di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cuscinetto DU, guida della vite motrice di elevazione sotto.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione smaltatura.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Costruzione portante (deformazione, fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio viti di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio dei tasselli di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cinghia polyflex.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione spostamento del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, lamiera di sicurezza su MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione dei bracci portanti MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione montante e traversa passacavo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione delle coperture.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione vite motrice di elevazione e madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione indicatore usura madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione fissaggio della barra di fermo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo ottico tramite il foro della slitta di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piastra di calcestruzzo (fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione linee elettriche.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale ponte sollevatore con veicolo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale "Spegnimento superiore e inferiore".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione monitoraggio marcia sincrona.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stabilità del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione generale del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Apporre una croce ove pertinente, se è necessario un controllo successivo apporre un'altra croce!)

Controllo di sicurezza eseguito in data:

Effettuato dalla ditta:

Nome, indirizzo perito:

- Esito del controllo: Ulteriore funzionamento incerto, controllo successivo necessario
 Ulteriore funzionamento possibile, difetto rettificato
 Nessun difetto, ulteriore funzionamento senza problemi


.....
 Firma perito Firma gestore

In caso di rettifica necessaria dei difetto

Difetto rettificato in data:
Firma gestore

(Per il controllo successivo bisogna utilizzare un nuovo modulo!)

Ispezione a vista e manutenzione periodici

 Compilare e lasciare nel registro di controllo

Numero di serie: _____

Fase del controllo	In ordine	Difettoso Mancante	Controllo successivo	Note
Targhetta di identificazione.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brevi istruzioni presenti sul montante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Indicazioni sulla portata del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manuale di istruzioni per l'uso dettagliato.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione / funzione commutatore-invertitore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dicitura "Sollevare, Abbassare".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marcatura "Tasto arresto CE".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione lastra di controllo visualizzazione LED.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interruttore principale bloccabile in loco.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piattini portanti in gomma.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Protezione dei perni del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fissaggio della piastra di supporto (non svitato).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione, spina di sicurezza, piattini portanti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione del dispositivo salvapiedi (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione arresto CE + segnale d'avvertenza (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cursori slitte di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cuscinetto DU, guida della vite motrice di elevazione sotto.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione smaltatura.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Costruzione portante (deformazione, fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio viti di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio dei tasselli di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cinghia polyflex.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione spostamento del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, lamiera di sicurezza su MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione dei bracci portanti MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione montante e traversa passacavo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione delle coperture.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione vite motrice di elevazione e madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione indicatore usura madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione fissaggio della barra di fermo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo ottico tramite il foro della slitta di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piastra di calcestruzzo (fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione linee elettriche.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale ponte sollevatore con veicolo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale "Spegnimento superiore e inferiore".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione monitoraggio marcia sincrona.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stabilità del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione generale del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Apporre una croce ove pertinente, se è necessario un controllo successivo apporre un'altra croce!)

Controllo di sicurezza eseguito in data:

Effettuato dalla ditta:

Nome, indirizzo perito:

- Esito del controllo: Ulteriore funzionamento incerto, controllo successivo necessario
 Ulteriore funzionamento possibile, difetto rettificato
 Nessun difetto, ulteriore funzionamento senza problemi

.....
 Firma perito

.....
 Firma gestore


In caso di rettifica necessaria del difetto

Difetto rettificato in data:

.....
 Firma gestore

(Per il controllo successivo bisogna utilizzare un nuovo modulo!)

Ispezione a vista e manutenzione periodici

 Compilare e lasciare nel registro di controllo

Numero di serie: _____

Fase del controllo	In ordine	Difettoso Mancante	Controllo successivo	Note
Targhetta di identificazione.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brevi istruzioni presenti sul montante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Indicazioni sulla portata del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manuale di istruzioni per l'uso dettagliato.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione / funzione commutatore-invertitore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dicitura "Sollevare, Abbassare".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marcatura "Tasto arresto CE".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione lastra di controllo visualizzazione LED.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interruttore principale bloccabile in loco.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piatti portanti in gomma.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Protezione dei perni del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fissaggio della piastra di supporto (non svitato).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione, spina di sicurezza, piatti portanti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione del dispositivo salvapiedi (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione arresto CE + segnale d'avvertenza (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cursori slitte di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cuscinetto DU, guida della vite motrice di elevazione sotto.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione smaltatura.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Costruzione portante (deformazione, fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio viti di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio dei tasselli di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cinghia polyflex.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione spostamento del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, lamiera di sicurezza su MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione dei bracci portanti MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione montante e traversa passacavo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione delle coperture.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione vite motrice di elevazione e madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione indicatore usura madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione fissaggio della barra di fermo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo ottico tramite il foro della slitta di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piastra di calcestruzzo (fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione linee elettriche.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale ponte sollevatore con veicolo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale "Spegnimento superiore e inferiore".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione monitoraggio marcia sincrona.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stabilità del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione generale del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Apporre una croce ove pertinente, se è necessario un controllo successivo apporre un'altra croce!)

Controllo di sicurezza eseguito in data:

Effettuato dalla ditta:

Nome, indirizzo perito:

- Esito del controllo: Ulteriore funzionamento incerto, controllo successivo necessario
 Ulteriore funzionamento possibile, difetto rettificato
 Nessun difetto, ulteriore funzionamento senza problemi

.....
 Firma perito

.....
 Firma gestore


In caso di rettifica necessaria dei difetto

Difetto rettificato in data:

.....
 Firma gestore

(Per il controllo successivo bisogna utilizzare un nuovo modulo!)

Ispezione a vista e manutenzione periodici

 Compilare e lasciare nel registro di controllo

Numero di serie: _____

Fase del controllo	In ordine	Difettoso Mancante	Controllo successivo	Note
Targhetta di identificazione.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brevi istruzioni presenti sul montante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Indicazioni sulla portata del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manuale di istruzioni per l'uso dettagliato.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione / funzione commutatore-invertitore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dicitura "Sollevare, Abbassare".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marcatura "Tasto arresto CE".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione lastra di controllo visualizzazione LED.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interruttore principale bloccabile in loco.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piatti portanti in gomma.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Protezione dei perni del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fissaggio della piastra di supporto (non svitato).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione, spina di sicurezza, piatti portanti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione del dispositivo salvapiedi (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione arresto CE + segnale d'avvertenza (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cursori slitte di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cuscinetto DU, guida della vite motrice di elevazione sotto.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione smaltatura.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Costruzione portante (deformazione, fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio viti di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio dei tasselli di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cinghia polyflex.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione spostamento del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, lamiera di sicurezza su MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione dei bracci portanti MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione montante e traversa passacavo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione delle coperture.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione vite motrice di elevazione e madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione indicatore usura madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione fissaggio della barra di fermo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo ottico tramite il foro della slitta di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piastra di calcestruzzo (fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione linee elettriche.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale ponte sollevatore con veicolo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale "Spegnimento superiore e inferiore".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione monitoraggio marcia sincrona.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stabilità del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione generale del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Apporre una croce ove pertinente, se è necessario un controllo successivo apporre un'altra croce!)

Controllo di sicurezza eseguito in data:

Effettuato dalla ditta:

Nome, indirizzo perito:

- Esito del controllo: Ulteriore funzionamento incerto, controllo successivo necessario
 Ulteriore funzionamento possibile, difetto rettificato
 Nessun difetto, ulteriore funzionamento senza problemi


.....
 Firma perito Firma gestore

In caso di rettifica necessaria dei difetto

Difetto rettificato in data:
Firma gestore

(Per il controllo successivo bisogna utilizzare un nuovo modulo!)

Ispezione a vista e manutenzione periodici

 Compilare e lasciare nel registro di controllo

Numero di serie: _____

Fase del controllo	In ordine	Difettoso Mancante	Controllo successivo	Note
Targhetta di identificazione.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brevi istruzioni presenti sul montante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Indicazioni sulla portata del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manuale di istruzioni per l'uso dettagliato.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione / funzione commutatore-invertitore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dicitura "Sollevare, Abbassare".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marcatura "Tasto arresto CE".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione lastra di controllo visualizzazione LED.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interruttore principale bloccabile in loco.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piatti portanti in gomma.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Protezione dei perni del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fissaggio della piastra di supporto (non svitato).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione, spina di sicurezza, piatti portanti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione del dispositivo salvapiedi (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione arresto CE + segnale d'avvertenza (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cursori slitte di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cuscinetto DU, guida della vite motrice di elevazione sotto.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione smaltatura.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Costruzione portante (deformazione, fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio viti di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio dei tasselli di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cinghia polyflex.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione spostamento del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, lamiera di sicurezza su MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione dei bracci portanti MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione montante e traversa passacavo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione delle coperture.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione vite motrice di elevazione e madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione indicatore usura madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione fissaggio della barra di fermo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo ottico tramite il foro della slitta di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piastra di calcestruzzo (fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione linee elettriche.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale ponte sollevatore con veicolo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale "Spegnimento superiore e inferiore".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione monitoraggio marcia sincrona.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stabilità del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione generale del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Apporre una croce ove pertinente, se è necessario un controllo successivo apporre un'altra croce!)

Controllo di sicurezza eseguito in data:

Effettuato dalla ditta:

Nome, indirizzo perito:

- Esito del controllo: Ulteriore funzionamento incerto, controllo successivo necessario
 Ulteriore funzionamento possibile, difetto rettificato
 Nessun difetto, ulteriore funzionamento senza problemi


.....
 Firma perito Firma gestore

In caso di rettifica necessaria dei difetto

Difetto rettificato in data:
Firma gestore

(Per il controllo successivo bisogna utilizzare un nuovo modulo!)

Controllo di sicurezza straordinario

 Compilare e lasciare nel registro di controllo

Numero di serie: _____

Fase del controllo	In ordine	Difettoso Mancante	Controllo successivo	Note
Targhetta di identificazione.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brevi istruzioni presenti sul montante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Indicazioni sulla portata del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manuale di istruzioni per l'uso dettagliato.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione / funzione commutatore-invertitore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dicitura "Sollevare, Abbassare".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marcatura "Tasto arresto CE".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione lastra di controllo visualizzazione LED.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interruttore principale bloccabile in loco.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piatti portanti in gomma.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Protezione dei perni del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fissaggio della piastra di supporto (non svitato).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione, spina di sicurezza, piatti portanti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione del dispositivo salvapiedi (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione arresto CE + segnale d'avvertenza (opzionale).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cursori slitte di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cuscinetto DU, guida della vite motrice di elevazione sotto.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione smaltatura.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Costruzione portante (deformazione, fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio viti di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Coppia di serraggio dei tasselli di fissaggio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione cinghia polyflex.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione centraggio della vite motrice di elevazione... Condizione, funzione spostamento del braccio portante.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, lamiera di sicurezza su MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione, funzione dei bracci portanti MINI-MAX.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione montante e traversa passacavo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione delle coperture.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione vite motrice di elevazione e madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione indicatore usura madrevite di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione fissaggio della barra di fermo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo ottico tramite il foro della slitta di sollevamento.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione piastra di calcestruzzo (fenditure).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione linee elettriche.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale ponte sollevatore con veicolo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test funzionale "Spegnimento superiore e inferiore".....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funzione monitoraggio marcia sincrona.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stabilità del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condizione generale del ponte sollevatore.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Apporre una croce ove pertinente, se è necessario un controllo successivo apporre un'altra croce!)

Controllo di sicurezza eseguito in data:

Effettuato dalla ditta:

Nome, indirizzo perito:

- Esito del controllo: Ulteriore funzionamento incerto, controllo successivo necessario
 Ulteriore funzionamento possibile, difetto rettificato
 Nessun difetto, ulteriore funzionamento senza problemi

.....
 Firma perito Firma gestore

In caso di rettifica necessaria dei difetto

Difetto rettificato in data:
Firma gestore

(Per il controllo successivo bisogna utilizzare un nuovo modulo!)

Nussbaum

Otto Nußbaum GmbH & Co.KG • Servizio di assistenza clienti • Korker Str. 24 • D 77694 Kehl-
Bodersweier
www.nussbaum-group.de • e-Mail: service@nussbaum-group.de

Linea di assistenza clienti Germania: 0800 5 288 911
Linea di assistenza clienti internazionale: +49 180 15 288 911
20110015 SMART LIFT 2.30 SL-2.35 SL-2.40 SL - HYMAX S 3000-3500-4000 OPI | IT | 13.04.2016 | 16-04